

# C4i DRAFT FINAL REPORT [NAME OF YOUR CITY] DATE

## Contents

<b>1. Introduction</b> .....	2
<b>2. Narrative report</b> .....	5
2.1. Presentation.....	5
2.2. Local campaign.....	7
2.3. C4i local team .....	52
2.4. Visibility information.....	53
2.5. C4i sustainability.....	53

### *Annex 1. Press Dossier*

## 1. Introduction

During the first phase of the project, developed the local mapping and research. The local mapping and research, had objective to identify deep-seated rumours, prejudices and stereotypes in Bilbao, collecting statistical and objective information able to combat these rumours. To identify the perceptions about migrants we developed a study based on 800 personal home surveys (100 surveys per district) reflecting age and gender rates to show a detailed overview of Bilbao's society's attitudes, beliefs, values and opinions towards foreign population.

The local diagnosis includes these themes:

- ✓ Overview of immigrant population in the city
- ✓ Perception survey
- ✓ Perceptions, prejudices and rumours in the city: theory framework, background experience, rumours identified and reasons.

From the analysis of the results the rumours identified in Bilbao were as follows:

2



Also during this first phase of the project they will be proceeded to identify the following aspects:

- a. Statistical data of informative interest on migration and diversity that can challenge community rumours and stereotypes

b. Identification of target groups and key local agents for the process (neighbourhoods, social organisations, neighbourhood associations, Youth Centres).

After analyzing the existing statistical data, it was decided to intervene in the neighborhoods of Deusto by the percentage of immigrants who live in it. For this methodology was used snowball.

The key to the snowball methodology is the direct role of the people we call "informative agents" and "multiplier agents". The former are the hard core of the programme. They are natural agents when it comes to communicating information, being reliable sources and having credibility for their listeners. Ultimately, they could be considered as opinion leaders within their peer networks and immediate social environment. These people take responsibility for communicating information, leaving the institutions and professionals in the background, such that their work becomes invisible. The multiplier agents are chosen by the informative agents from within their communities for displaying a similar capacity– albeit to a lesser extent than the informative agents– to multiply the effect of communicating information and combating negative stereotypes associated with foreign immigration. These people are generically referred to as "anti-rumour agents".

In the case of the district of Deusto has built a network of about 41 antirumor agents who have attended training sessions and are currently in the process of identifying possible actions to be implemented.

These activities were developed in Deusto Neighbourhood:

- ✓ Communication and dissemination of the project
- ✓ Presentation meetings identifying antirumours agents and interested social entities.
- ✓ 5 Training sessions for antirumours agents (5 hours each)
- ✓ Meetings with trained antirumours agents to identify and design their own intervention in the neighbourhoods
- ✓ Implementation of activities designed by antirumor agents
- ✓ Training for trainers with Dani de Torres
- ✓ Launching event

On the other hand, regarding the focus groups for intervention, was decided to include the following four: mass media, residents, youth and civil service.

- ✓ In the first case was organized a working seminar with the most relevant and influential media outlets in Bilbao.
- ✓ In the second case, a series of activities to raise awareness will be held involving associations as well as foreigners' associations and sector participation.
- ✓ In the in the third case is being implemented an activity that involved educational and practical workshops tailored for the youth, using various methodologies that were attractive to them, such as comics and videos
- ✓ Finally, within the framework of the Basque Government's educational opportunities for local entities, as of 2014 an educational module "*Frena el Rumor*" ("Stop Rumour") is being offered, in which civil servants from the Bilbao Council will take part.

In addition to the actions described above, campaign has different **communication tools**: web, dossiers with arguments and information for agents, project badges, umbrellas, FACEBOOK (<https://www.facebook.com/antirumoresbilbao/timeline>), webapp with questions about migration in the city ([www.quenotecaleelrumor.com](http://www.quenotecaleelrumor.com)).

## 2. Narrative report

### 2.1. Presentation

Bilbao, with about 350,000 inhabitants, is the capital of Bizkaia and the economic, social and cultural center of the Basque Country. The deep crisis experienced in the 80s struck the pillars on which its economy was based: steel, metallurgy and shipbuilding. After that, the city had to reinvent itself to overcome the decline of an obsolete industrial system, high unemployment, environmental and urban degradation, the processes of migration and the emergence of social exclusion problems.

The economic rigor and the good planning and managing of local politics, along with public-private partnerships have made this transformation possible and object of numerous awards worldwide, among them the first prize at the Venice Biennale of Waterfront cities and the Lee Kuan Yew World City Prize.

But the city can not stay there, and after the process undertaken to move from the industrial to the postindustrial city, Bilbao now undertakes a second revolution which will enable us to address the challenges facing cities. Unprecedented challenges, which are linked to compete internationally and interact with other cities, to preserve the environment, to channel citizen participation in a society increasingly diverse and plural and to ensure social cohesion. In short, moving towards a knowledge city in which we favor from the local perspective a better quality of life for each and every one of the people residing in the city.

10,7% of the Bilbao population is of foreign origin. This percentage, located below the state average, lead us to manage an increasingly diverse and intercultural Bilbao. Bilbao seeks its competitive development at the opening of the city, both in relation to place it in the global economy, as evaluated in terms of social and economic opportunity that bring new ideas, cultures and ways of understanding life offering a new reality. It also means emulating other cities that have developed successful strategies with a creative diversity management. Bilbao City Council through the design and implementation of the Municipal Plan for the Management of Diversity BI-OPEN (2011-2013), contributes to the construction of an educational city in values of

coexistence and open to diversity with the overall objective of encourage integration, social cohesion and coexistence in diversity.

Integration requires work to achieve one of the fundamental values for the competitive and sustainable development of the city, openness, understood as a positive attitude towards other ideas and cultures, to different ways of being and doing things, ultimately , acceptance of change, to promote multiculturalism.



## 2.2. Local campaign

### 1. Basic information about the campaign:

With this project the Area of Equality, Cooperation and Citizenship purported to keep working along the lines of the municipal strategies it has been pursuing since the end of 2012 and throughout all of 2013, designed to combat the negative stereotypes associated with immigration and foreigners from the perspective of attitudinal changes in social psychology.

More specifically, the objectives were:

- ✓ To promote coexistence in diversity in the city
- ✓ To combat stereotypes and prejudices.
- ✓ To learn new methods and innovative ways of work in this matter.
- ✓ To give the citizenship truthful information about migrants.
- ✓ To learn from other cities of the C4I network about how to implement this kind of strategies.
- ✓ To share our practices with other cities.

Under the project and to achieve the completion of the objectives described have been distinguished on the one hand the research and diagnostic phase and, secondly, the implementation of the campaign itself.

The investigation and assessment phase, had the objective to identify deep-seated rumours, prejudices and stereotypes in Bilbao, collecting statistical and objective information able to combat these rumours. During this phase, key local agents for the anti-rumour strategy were identified by gathering information about public institutions' and relevant social organisations' different experiences and initiatives. At the same time, the groups and neighbourhoods demonstrating a greater need for intervention were identified. He was offered a justification for this decisión.

The diagnosis included the following information:



Participation of the Bilbao City Council Department of Equality, Cooperation and Citizenship in the C4i project responded to its intention to continue the line undertaken in late 2012 and throughout 2013 of municipal strategies to combat the negative stereotypes existing with regard to immigration and foreign people, based on the approach of **a change in social psychology attitudes**. More specifically, the desired objectives were to:

- ✓ Promote living together in diversity in the city
- ✓ Combat prejudice and stereotypes
- ✓ Learn new and innovative methods and ways of working in this matter
- ✓ Provide citizens with truthful information about the immigrant population
- ✓ Learn from other cities in the C4I network regarding how to implement this kind of strategies



- ✓ Share our own experiences with other cities

In the framework of the project and in order to succeed in fulfilling the objectives described, a distinction was made between, on the one hand, the research and diagnosis stage, and, on the other, implementation of the actual campaign.

With regard to **RESEARCH AND DIAGNOSIS**, this stage had the purpose of identifying the rumours, prejudices and stereotypes most deeply-rooted in Bilbao, gathering statistical, objective information capable of combatting such rumours. Similarly during this stage, the key local agents in line with the anti-rumour strategy were identified, collecting information on different experiences and initiatives developed both by the Public Institutions and by social bodies involved in the initiative, in addition to the preferential regional groups and areas for the intervention, giving justification for their choice.

The diagnosis included the following information:

Below we describe the information collected and the activities developed in each of the previous sections while implementing the **LOCAL CAMPAIGN**, which, in principle, experienced no delay with regard to the aspects initially planned.

9

#### **a. Perceptions, prejudices and rumours in the city**

Based on analysis of the results obtained from the projects previously carried out in the area, on the results of the 2013 Barometer for the entire Autonomous Community of the Basque Country and of the 2014 Barometer for Bilbao, both developed by Ikuspegi, the Basque Immigration Observatory, the main rumours identified in the municipality of Bilbao were those included in the attached graph.

#### **b. Interesting statistical data related to diversity and the immigrant population that could help to combat rumours and stereotypes**

In view of the above-mentioned identified rumours, below we give a summary of the arguments drawn up on the basis of the statistical data collected:

### **We cannot accept more immigrants. There are too many of them**

- In recent years, the percentage of foreign people residing in the municipality of Bilbao has dropped from 8.2% in 2013 to 7.7% in 2014. As far as the whole of Spain is concerned, the percentage stands at 10.7%. These figures are very low when compared with other European cities.
- The main cause for this drop is the economic crisis, which implies fewer job opportunities since, according to the experts, the main motivation for migration is work-related.
- According to the Spanish National Statistics Institute (INE), the immense majority of foreign people residing in Bilbao are legal immigrants (93.79%), meaning that only 6.2% are in an irregular situation.
- Arrival of the immigrant population to the municipality helps to maintain the volume of total population in the city and the generational turnover of an ageing autochthonous population. Migratory processes self-regulate themselves and naturally adapt to local needs.

10

### **Immigrants take our jobs**

- The arrival of immigrant people to our city responds to the need to do certain jobs that could not be done by the autochthonous population; also, labour insertion has taken place in the sectors more open to precariousness.
- The fact is that the labour insertion itineraries of the autochthonous population and the immigrant population follow different routes and do not, unfortunately, obey the principal of equal opportunities. The right to work is a recognised fundamental right of all people, without discrimination because of their origin, as proclaimed by the Universal Declaration of Human Rights.
- The society of Bilbao necessarily requires foreign people to help those requiring care and those who are dependent upon others, and to work in other areas of the services sector. In this context it makes more sense to talk about the 'need effect' of the population of Bilbao which requires these services rather than the 'call effect'.

- As is shown by data, the crisis has had a much greater effect on foreign people than it has had on the autochthonous population. The unemployment rate among foreign people in the Basque Country is 40%, three times the rate for autochthonous people (14.48%).
- Today's economic situation is responsible for the job-finding difficulties suffered by the population in general. It is very unfair to blame a group of people for this situation; they too suffer the serious consequences of this crisis.
- In this situation of crisis, many autochthonous people are also migrating to other countries in search of work.

#### **Immigrants live on social benefits and make abusive use of public resources**

- There are no specific benefits for immigrant people. Benefits are available for all those who need them and meet the requirements, no matter where they come from.
- According to data published by LANBIDE for April 2014, 16.68% of foreign people receive the Renta de Garantía de Ingresos benefit, meaning that the immense majority, 83.14% of foreign people do not receive said benefit.
- Note must also be taken that only 7% of foreign people receive the above benefit for a period of more than six years. Among autochthonous people, the percentage rises strongly, to 43%.
- The situations of foreign people in the first stages of the migration process are more closely related to the lower social strata and to those on the verge of social exclusion.
- Experience shows that migration is essentially driven by the need to find work and is not tied to the existence of benefits. In recent years many people have arrived in the municipality, while others have decided to leave and search for better job opportunities in other places.
- Social benefits are in fact a social investment and, as has been proven in Nordic countries, investment in training, investment in employability and above all investment in social cohesion.

- The majority of foreign people in Bilbao contribute by means of their Social Security payments and of their direct and indirect taxes to maintaining the collected funds that support the social welfare systems.
- The majority of the foreign population is registered to access subsidised housing as rent paying tenants. In 2013, only 2.6% of subsidised housing in Bizkaia was assigned to foreign people, and the majority of these cases were as rent paying tenants.

### **Immigration increases Citizen Insecurity**

- The number of crimes and offenses in the Basque Country has remained stable in the last 10 years, and the volume of immigrants has tripled, hence the relationship between a rising immigrant population and delinquency does not stand up.
- The majority of foreign people and the majority of autochthonous people do not commit crimes.
- People who do commit crimes are not born that way, but turn to it at a later stage. There is no single nationality that is by nature more criminal than another. Behind all criminal acts lie causes of a more structural than cultural nature.
- It is not fair to generalise, we must not think of autochthonous criminals, but of specific people who do not respect others. In any event, anyone who commits a crime must pay for it according to the law, no matter where they come from.
- In the Autonomous Community of the Basque Country the foreign population condemned with a final sentence only amounts to 3,61% of the total number of immigrant people residing in our community.

### **The arrival of immigrants causes the standard of education to drop and creates school ghettos**

- Academic success does not depend on the nationality of students, but on the ability of the centre and of the situation and involvement of their families.

- Poor performance is much more closely linked to the disadvantaged economic situation of families than to their place of birth.
- Immigration in classrooms is a recent phenomenon that requires a little more time and resources. It is a short and medium term project.
- Boys and girls are the future of society and we must therefore continue to invest resources in schools, working to reduce dropout levels for all boys and girls.
- Having such widely varied, diverse students in the classroom is an opportunity to enrich knowledge that we must take advantage of.
- The existence of diversity in the classroom does not necessarily mean the existence of ghettos. The word ghetto is in fashion, but we must talk properly about these matters. Only 1 out of 10 students in Bilbao is of foreign origin.

#### **Immigrants are more chauvinistic**

- Inequality between men and women is a global and structural reality that affects all societies, whether they are developed or developing.
- Inequality between men and women is directly associated to asymmetrical relations of power. These relations determine a position of subordination and vulnerability as regards their socioeconomic situation and are structural in nature. It is not therefore so much about origins, but about situations where these asymmetrical relations exist.
- We must make distinctions and reject the consideration of immigration as a whole, as a homogenous collective opposed to or distant from the dynamics present in our environment and that are directed towards progress in the field of equality between men and women. This is why it is inappropriate in this and other situations to generalise when talking about immigration.
- The key is not to place the guilt on a particular social group, but to realise that it is necessary to go even deeper into efforts and strategies to achieve equality between women and men.

**c. Interesting statistical data related to diversity and the immigrant population that could help to combat rumours and stereotypes**

In addition to the above, during the analysis and diagnosis stage, preferential regional groups and areas were identified for the intervention. In the case of the area the decision was taken to intervene in the district of Deusto, given the percentage of immigrant people who live there and, in the case of focus groups for the intervention, it was decided that they should be as follows: the mass media, young population, residents and administrative staff.

## 2. Global Communication

### Communication Tools

To ensure that the snowball is effective, we believed that it was convenient and necessary to have support materials for the activities with those collaborating as "anti-rumour agents". These support materials are:

✓ **Design Logo, Images for the campaign and Motto**



The image on the left side was the logo created as part of the campaign and was included in the set of materials that were created throughout the project. In it, the campaign slogan "Do not be wet" is included. Slogan that was related to meteorology characteristic of our region, a typical rain (sirimiri in Basque) characterized by having a small droplet size giving the impression that the drops float instead of falling and that is usually difficult shelter and get "stay dry".

Therefore, as with the rain, the slogan came to mean the need to protect, and not let stereotypes and rumors of the environment in relation to the immigrant population arrived people. For this reason, and as a support to the slogan, 150 umbrellas (that can be seen in the accompanying photo) were made. In these umbrellas the slogan was included, and they were scattered in various activities of the campaign.

In summary, both the motto as pagaruas is intended to support the main message that Bilbao city council wants to convey to the public. Rumors are generalizations that are assigned to a group of people in order to discredit, causing situations of social discrimination that adversely affect the coexistence of everyone.



To ensure that the snowball is effective, we believed that it was convenient and necessary to have support materials for the activities with those collaborating as "anti-rumour agents". These support materials are:

- ✓ **Dossiers with arguments:** this material was provided after the training sessions for people who acted as agents information. Also was distributed during the whole activities that were implemented in order to ensure that reached as many people as possible. In this dossier, was included objective information that allows the removal of rumors and stereotypes that negatively affect the coexistence in the city, as can be seen in the accompanying charts.



Las rumores son generalizaciones que se crean a lo largo del tiempo como el resultado del contacto directo o indirecto, provocando situaciones de discriminación social que afectan negativamente a la cohesión y, por tanto, al conjunto de la sociedad.

El proyecto Antirumores desarrolla una estrategia de sensibilización social de ámbito europeo que trata de combatir los estereotipos negativos y prejuicios contra las personas extranjeras que se propagan a través de rumores y estereotipos de todos y todos. Su objetivo es crear y consolidar una red de personas y asociaciones comprometidas con los valores de la interculturalidad, la cohesión social y la lucha contra la discriminación.

Documento de trabajo sobre la prevención de rumores y prejuicios en Aglomeración Urbana

Para más información contactar con el Departamento de Políticas de Aglomeración Urbana

Para saber más sobre el proyecto Antirumores y cómo participar en el mismo, contacta con el departamento de Políticas de Aglomeración Urbana

[www.quequedebravamos.com](http://www.quequedebravamos.com)



**Rumor 1**

**NO PODEMOS ACEPTAR A PERSONAS INMIGRANTES SON DEMASIADAS**

- En los últimos años el porcentaje de personas extranjeras que residen en el municipio de Bilbao va descendiendo del 8.2% en el año 2013 al 7.7% en el 2014. A nivel estatal este porcentaje es del 10.7%. Estas cifras, comparadas con otras ciudades de ámbito Europeo son muy bajas.
- La principal causa del descenso está siendo la crisis económica y por tanto, la ausencia de nuevos oportunidades de empleo, ya que según las personas expertas la motivación principal de las migraciones es de carácter laboral.
- Según datos del INE de Bilbao, la inmensa mayoría de las personas extranjeras residentes en Bilbao están en situación regular del 83.75%, por lo que solamente el 6.2% se encuentra en situación irregular.

**Rumor 2**

**LAS PERSONAS INMIGRANTES NOS QUITAN EL TRABAJO**

- La llegada de personas inmigrantes a nuestra ciudad ha respondido a la necesidad de dar cobertura a determinados puestos de trabajo que no podían ser cubiertos por la población autóctona y la inserción laboral se ha producido en los sectores más precarizados.

- Lo cierto es que las teorías de inserción laboral de la población autóctona y de la población inmigrante son diferentes y fundamentalmente no responden al principio de igualdad de oportunidades. El derecho al empleo es un derecho fundamental reconocido para todos las personas sin discriminación por origen, tal y como plantea la Declaración Universal de Derechos Humanos.
- La sociedad bilbaína requiere inevitablemente de personas extranjeras para la cobertura del cuidado y de la dependencia, así como para otros ámbitos del sector servicios. En este contexto es más conveniente hablar de efecto necesidad de la población bilbaína que requiere de estos servicios que de efecto tanajo.
- Tal y como avalan los datos, la crisis ha tenido un impacto mucho mayor en las personas extranjeras que en las autóctonas. La tasa de paro de las personas extranjeras en Bilbao es del 47%, cifra que replica la tasa de paro de las personas autóctonas 34.48%.
- La coyuntura económica actual es la responsable de las dificultades laborales que atraviesa la población en general. Es muy injusto culpabilizar a un grupo de personas de esta situación que también sufren los graves consecuencias de esta crisis.
- En esta situación de crisis, muchas personas autóctonas también están buscando hacia otros países en busca de un empleo.

✓ **Antirumor brochure.** It is a brochure that includes information about the keys to follow to avoid an antirumor agent and thus help dispel rumors circulating in society about the migrant population.



- ✓ **Other support materials.** Also, as merchandising of the campaign, the following communication tools were distributed among people who took part in the various activities:
- Vinyl with the slogan of the project (500)
  - Project badges with the slogan of the project (400)

To accompany the messages and information, we proposed that each time a message is sent combat stereotypes, employees would get a badge with the logo of our communication campaign.

- Agenda 2015 (500)



18

- ✓ **Redes sociales.** Finally, social networks were used as channels for the dissemination of the project (Facebook page an application).
  - **Webapp:** Through this page we want to know the degree of knowledge that people have about immigration and if they are true or not the rumors that exist in the foreign population. More specifically, it comes to choosing the answers to the right questions and measure the level of knowledge about the immigrant population in Bilbao. In addition, objective information is provided to the citizens to eliminate rumors and stereotypes that negatively affect

the coexistence of the city. Through the dissemination of this information in social networks, the person may obtain additional medals and join the campaign for the values of multiculturalism, social cohesion and combating racial discrimination.

The main indicators are as follows:

- 2.688 visits to the questionnaire
- For months, the busiest month for visitors was September (13.21%), October (17.26%), March 29% (17.89%) and May with 14.81%.
- The 29.24% of sessions were conducted by people of Bilbao. Other details to note are that the population was 5.84% from Madrid and 3.12% from Barcelona.
- The average session length was 3:19 minutes
- Finally, the questionnaire was completed 1,345 times
  - Similarly, and in order that this information could reach groups of people who are not related to information technology it has been created on paper other version of the game: **Scratch**. They were printed and distributed 1,500.
  - **FACEBOOK**  
 (<https://www.facebook.com/antirumoresbilbao/timeline>). The Facebook of the anti-rumor strategy has a dual function: to share materials of the strategy and share related materials. So far, the site has 519 I like.



- ✓ In addition to the above, it has published a video which can be accessed via the facebook page.

20

Presented the set of communications tools created under the project and made an assessment on them, it can be concluded that the most useful materials are those that are linked to social networks and those who happen to be more interactive and participatory as is the case facebook page and the App.

However, in this regard, it should also be noted that the use of such materials under the project has generated the following difficulties:

- In relation to social networks, the dissemination of information through these channels takes time, especialización and expertise, making accurate even hiring the professional services of a Community Manager.
- Moreover, the adaptation of communication tools for different population groups as was the case of the App in a paper version for this information could reach groups of people who are not related to information technology require greater investment in resources.

## Communication activities

Beyond the communication tools created, various communication activities were organized throughout the project with the aim of disseminating and publicizing the same, highlighting those listed below:

- ✓ Launching ceremony of the campaign took place on September 26 at Deusto
- ✓ A meeting with the media, which took place on 16 September and which was attended by Dani Torres.
- ✓ Press releases issued
- ✓ Subway expo

With regard to the press releases issued, all of which are included in an annex to this document and, in turn, with regard to other activities, they are explained in detail in section 5 of this document.

### 3. Anti-rumour network

Regarding the network of agents in Deusto, the process begins with recruiting them as a preliminary to the formation of a Antirumor agent, in which it occurs and informs about the campaign and its objectives. During this phase, the persons and entities that were to be part of the strategy were selected and was generated an initial interest among people who live or work in the district of Deusto to achieve its commitment.

For recruitment was held a presentation session (open to public) at Deusto. On the one hand, the technical team of the Bilbao City Council, based on own lists of entities and associations of reference in the district of Deusto, convened to key entities to the meeting. On the other hand, a call was made via email the event by inviting anyone who was interested. On the other hand, a call was made via email for the event by inviting anyone who was interested. CEAR, in charge of project implementation of this phase of it, also made several contacts. At this meeting he urged people interested in participating to disseminate information to other persons or associations.

Once the recruitment and training was completed and in order to ensure communication between agents Wasap groups were created by CEAR. It is a tool to share some interesting news, but not too many because they could be annoying as well as a tool for remembering upcoming appointments or events.

Finally, they attended the meeting convened all the people of the Gaztegunes.

#### 4. Anti-rumour agents training

Once the agents network was made up to be trained in Deusto, it was proposed to offer a five-hour training block, which would be held in a single session. This same block was offered in five different dates in order to include as many people as possible, which eventually were 31. The training was conducted between July, September and October, and it was CEAR-Euskadi the organization in charge of it.

The sessions included a first part of contextualization in which the European strategy was presented. A second part of conceptualization, in which the concepts of rumor, stereotype and prejudice were defined, as well as their origin, function and justification. A third one in which, using audiovisual resources, attendants in couples debated and defined actions. And finally, in the last part, tools and recommendations were given in order to enable the information to be transferred.

Training is one of the cornerstones in shaping the identity of the anti-rumor agent, as mentioned by the agents themselves. It is also considered so from the organization that sets the limit to consider agents those people who have been through the training process and share a series of values and knowledge.

In the case of Gaztegunes, a 5-hour training block in one morning, was proposed. It was attended by 15 people representing the 8 Gaztegunes in Bilbao: Deusto, Rekalde, Casco Viejo, Begoña, Irala, Uribarri, Zorroza and Otxarkoaga. In this case, the goal was not so much to create anti-rumor agents, but to offer attending people the necessary tools to develop activities of this subject in their respective centers, aimed at younger audiences.

To this end, a program focused on theory and practical tools (group dynamics) specific for young people was designed. The session was divided into three parts: description of the strategy, its key elements and next steps (1h); theoretical conceptualization and argumentation, what are the rumors and how do they work? (1h); and how to face rumors, practical and dynamic tools (3h). This last block was intended to provide practical tools for monitors to combat rumors in everyday situations that arise in the course of their activity. It was therefore designed to deepen into the strategies to combat the negative rumors with special emphasis on the youth group. This training was given by staff of Ikuspegi and Raquel Moreno, member of "d-cas", social analysts group.

## 5. Anti-rumour campaign activities

A continuación, se describe las actividades desarrolladas dentro de la campaña:

### **NEIGHBOURHOOD INTERVENTIONS. DEUSTO**

For the intervention carried out in the district of Deusto, as discussed above, the methodology used was snowball. The key to the snowball methodology is the direct role of the people we call “ANTIRUMOUR AGENTS” The former are the hard core of the programme. They are natural agents when it comes to communicating information, being reliable sources and having credibility for their listeners. Ultimately, they could be considered as opinion leaders within their peer networks and immediate social environment. These people take responsibility for communicating information, leaving the institutions and professionals in the background, such that their work becomes invisible. The multiplier agents are chosen by the informative agents from within their communities for displaying a similar capacity albeit to a lesser extent than the informative agents to multiply the effect of communicating information and combating negative stereotypes associated with foreign immigration.

The snowball programme is based on getting the best informative and multiplier agents from the community to collaborate on the project. This will be achieved by following four basic rules: a) offering something that is useful and believable to the agents and their immediate community; b) clearly defining what is expected of them; c) asking for very little time and effort on their part; and d) offering some kind of compensation.

Concrete actions in this area are those listed below:

#### **1.1 PROJECT COMMUNICATION MEETING**

First of all we identified different networks in the neighbourhood to take part in the initiative. In collaboration with Local Participation Department we prepared a list of possible contacts such as social and cultural entities, NGOs, neighbourhood associations, schools, business associations. Furthermore, with the aim of expanding citizen participation, we made a public call for this project presentation meeting that we spread in different ways. (e-mail, phone, facebook). This first presentation meeting



took place on 27 of may. After this meeting we were identifying antirumors agents for training and for that purpose, we made a press release for local media and we also used different ways to increase the effectiveness of the public call for antirumour agents.

## **1.2 TRAINING FOR ANTIRUMOUR AGENTS**

The Basque Country has been working with the anti-rumor strategy since 2011. Therefore, there are many materials made to combat rumors and many social organizations are developing training activities for antirumors agents. Bilbao City Council selected the NGO CEAR EUSKADI to develop the training for agents in Deusto Neighbourhood because they had much experience in developing training activities in this field.

To organize the training we took in account that antirumor agents are volunteers and they don't have much time. For that reason we have proposed 5 hours training sessions for each agents with flexibility (during the morning or the afternoon) to enable maximum participation in training workshops.

### **Elements for training sessions:**

- Project presentation
- Role and commitment of agents
- Introduction of participants.
- Deusto Neighbourhood. Immigration Figures and data
- Concepts: rumor, prejudice, stereotype
- Origin of the rumors. How do they work?
- Strategies to combat rumors
- Watching videos about stereotypes and rumors
- Identification of rumors in the neighborhood
- Objective information to combat rumors
- Positive messages of diversity

- Key elements for communication strategies
- Proposal of activities to be develop by agents in the neighborhood.

Finally, we organized five training session on the following dates. Asistieron un total de 31 personas.

<b>Goup</b>	<b>Date</b>	<b>Time</b>
First Goup	30/06/2014	9:00 - 14:00
Second group	30/06/2014	9:00 - 14:00
Third group	11/09/2014	9:00 - 14:00
Fourth group	11/09/2014	-9:00 - 14:00
Fifth group	23/10/2014	-9:00 - 14:00

### **1.3 TRAINING FOR ANTIRUMOUR AGENTS**

In addition to training, the trained agents are committed to participate in different overall project activities and develop awareness workshops in their scopes of reference for reaching large number of people involve with the snowball effect. They have to design and implement activities with the support of the coordination team and for this purpose we organize collective meetings where all agents will define their interventions in the neighborhood. We organized one of this collective meetings last 13 of november and 16 agents attended the meeting.

Therefore, after passing the training period and following the meeting said, agents, personally or on behalf of any entity, decided to join the initiative and endorsed the commitment to design and conduct awareness campaigns with contents of reference. Among the activities that then goes on to detail are, dynamics for students of Social Education, Awareness Workshop, short films, exhibitions, lectures, reports and photographic exhibitions etc ...

Some of the activities that were carried out were as follows:

✓ October 23. ALDAIKA Association

The ALDAIKA association that seeks to promote coexistence and culture of peace through dialogue and participation of people for effective management and positive transformation of conflicts, organized a talk on October 23 with the aim of presenting the program anti-rumor team of social educators; on the one hand to share but also to motivate and involve people with whom the association works, both children and young adults. The target audience for this talk, given at the Municipal Center Bidarte and one hour, were 7 Social educators and 1 social educator members in EISECO (Team educational and community socio Intervention) District I of Bilbao.

✓ October 27. Elkarbanatuz Association

The Elkarbanatuz association, October 27 in Baikaba (socio Center Child and family), organized a talk for 12 students and their teacher in 3rd of ESO in Colegio La Salle. The objectives were:

- Reflect on social exclusion and excluded people
- Know the prevailing social discourses regarding immigrants
- Awareness of our own attitude and positioning against immigrants
- To combat negative stereotypes and rumors against foreigners.

✓ November 11. Antirumor Agent Maria Giulia Di Carlo

On November 11 the antirumor agent Maria Giulia Di Carlo organized a dynamic workshop on stereotypes and discrimination. 28 people attended the aim of working with stereotypes and discrimination towards people migrated in Bilbao and, more specifically, in the district of Deusto. The workshop, two hours, was aimed at 30 undergraduates from the University of Deusto.

✓ December 3. ALDAIKA Association

Subsequently, the ALDAIKA association, organized a meeting with a group of people in the neighborhood of Ibarrekolanda (located in District 1 of Bilbao) in order to present the antirumor strategy for people from recognizing and attendees could acquire tools for their day to day. Also, given that all these people belonged to social entities and

are therefore an active group in promoting social initiatives in that neighborhood, was intended to extend the initiative within their own groups. In this talk was attended by 7 people.

✓ December 9. ALDAIKA Association

On December 9, the ALDAIKA association, organized a talk / discussion than an hour and a half aimed at retired women. The aim was to explain the project and discuss its relationship with foreign people, know how they perceive the rumors etc ...

✓ December 26. AMEKADI Association

Subsequently, the AMEKADI Association, aiming to reflect and discuss stereotypes and rumors regarding immigration and cultural diversity recorded short "Do not give me stories" (<http://vimeo.com/115828648> ) and organized a World Café to present it.

The film was based on the story of "Little Red Riding Hood and the Wolf". Hood was a native girl and a foreign guy the wolf. The purpose was to tell the story from both points of view, the two perceptions: that of the girl with all the burden of the rumors, and the guy who knows nothing about what is happening, that is, the antirumor message.

✓ January-February 2015. Association MATIZ

The Matiz Association, teaches the course "Managing cultural diversity in professional environments." This is an online course, which consists of three modules of two weeks each. It is aimed at university students last year career and professionals. The course is based on providing specific training to meet the main elements of relationship and intercultural harmony in the workplace and skills development for addressing the practical aspects of managing diversity in professional and business fields. In this case, the action was to include the contents of the antirumor share in the second module going to make them part of the topics that will work with character sensitizer students.

In short, the objective of the action consistía to multiply the impact of antirumor strategy by raising awareness and training of a greater number of people likely to become, in turn, on Anti-Rumour agents.

In this case, it was an activity that could not be framed only in the neighborhood of Deusto, which was also attended by people from different geographical origins.

✓ February 23. KCD. Culture Communication Development

On February 23, KCD. Culture Communication Development, Non-Governmental Organization for Development Cooperation launched a workshop six hours on the responsible management of audiovisual tools with mobile phone targeted at high school students of the Institute of Ibarrekolanda. It was simply that students become agents of awareness through media creation with social issues.

Were the pupils and students, a group of 18 young people who told their stories in their own voice, showing their views and experiences through audiovisual format. The school in turn, obtained own audiovisual resources to address issues of interest to the students, while walking on the integration of the mobile phone as an educational tool.

✓ 26 to 30 January. Antirumor agent Cesar Olartua

Coinciding with the week of Peace at Colegio La Salle in the antirumor agent Cesar Deusto Olartua, professor of ESO in the center, organized in the tutorials workshops with students of 1st and 2nd of ESO (a total of 180 students 12, 13 and 14). Aspects such as integration and acceptance of foreigners in society in general and in the district of Deusto in particular were discussed. It also reflected on the rumors circulating nowadays society.

✓ January 15 - February 5. Antirumor agent Joni Gorostidi

The antirumor agent Jone Gorostidi organized a team game where the action and the spirit of the game were essential to the project. The aim of this action and therefore the method used was that people close to her could have objective data on immigration. The action itself was based on gathering students and friends in his apartment and make a team game. The agent formulated questions. If the answer was right, an umbrella was obtained but if it failed, a drop of water was obtained. After each question, it gives the correct information. The first survey was conducted on January 15, and the second survey on 5 February.

Almost all participants (7 people) were students and residents in the district of Deusto. The average age was between 20 and 22 years, and they all lived in the Basque Country.

✓ February 21. Ur-Artea association

Each year, the Ur-Artea Association participates in the celebration of Carnival in the district of Deusto. A parade and other entertainment activities are organized. In these activities participate the children of the association and all people who want in the neighborhood

This year the theme of the parade were different cultures in order to draw attention to the fact that the coexistence of all people is possible and necessary, and in order that this would help to see the other, primarily as a person, not looking through prejudices, stereotypes or rumors.

Therefore, the specific objectives of this action were as follows:

- Make visible the different cultures.
- Know characteristic aspects of the proposals cultures

✓ April 2015. Ur-Artea association

It is a recreational activity in which the participants must pass various tests and answer questions whose content revolves around rumors and stereotypes about people of foreign origin. Therefore, the objectives are:

- To reflect in a playful atmosphere, about rumors and stereotypes about people of foreign origin.
- To show that rumors of people of foreign origin do not conform to reality.

The activity, aimed at people living in the Rivera de Deusto, took an hour and a half.

#### 1.4 TRAINING FOR TRAINERS

The training for trainers session took place last 16 September in Deusto with Dani de Torres and 24 antirumor agents for different entities attended the meeting.





32





## 1.5 LAUNCH EVENT

The last 26 of September we organized the launching event in Deusto. The activity was conducted in a public square in the neighborhood who is normally very crowded. In this event, a theatrical performance with questions about immigrants in the neighborhood was organized. After the performance we held a public presentation of the project and delivery of campaign anti-rumor materials. The symbol of the campaign is the umbrella and we used this element used to decorate the scene.





## **1.6 FOCUS GROUP INTERVENTION**

On the other hand, regarding the focus groups for intervention, was decided to include the following four: mass media, residents, youth and civil service.

### **1. YOUNG PEOPLE**

Young people are a priority group for intervention in order to stop younger generations from picking up stereotypes that could negatively affect coexistence. In 2013, a work initiative was developed by the Area of Equality, Cooperation and Citizenship with young people from the Rekalde neighbourhood, through the community work organisation Gazteleku. This activity involved educational and practical workshops tailored for the youth, using various methodologies that were attractive to them, such as comics and videos.

In this case, the proposal was to implement this initiative in four the Council's Gaztegunes (youth venues) within the framework of the anti-rumour strategy, with participation from the Bilbao Council's Youth Area. The initiative was offered to regular users of these centers.

The intervention becomes a participatory social communication project aimed at educating young people participating in the workshops of content creation on the importance of the messages on foreigners. Also, awareness is reinforced by a media campaign using new information technologies (video) associated with the workshops to sensitize citizens in these neighborhoods and of the all city.

The following activities are implemented:

#### **- Training for educators in Youth Centres**

A working session was organized for educators in Youth Centres last 29 of April. 15 Educators of all Youth Centres in Bilbao attended the workshop. During the 24 following moths they organized an awareness workshops with teenagers in youth Centres orientated towards producing micro-videos.

#### **- Audiovisual workshop**

In each Youth Centre three workshops were organized with the following objectives:

- **Session 1. Know (territory mapping)**

Objective; Research and mapping of the territory from the point of view antirumor

The workshops began making a tour of the neighborhood. Before starting the tours guidelines were given to the participants to detect rumors and a technical knowledge base to provide them with information gathering and content generation. Returning to space the workshop, each group shared testimonies and identifying materials obtained on a giant map of the neighborhood its route of opinions, interests, curiosities, spaces. Also, the possibility that everyone can ask, contribute and debate was given.

- **Session 2. Analyze (Design of an audiovisual antirumor message)**

After a day of mapping the groups working on anti-rumor creating messages using the visual language. First, the monitors showed them various audio formats (spots, animations or audiovisual campaigns for inspiration) and its uses depending on the message you want to convey. After deciding the message that young people wanted to convey, participants divided into groups, doing different exercises and created the antirumor messages.

- **Session 3. Create and disseminate (Creation and dissemination of the message).**

On the last day, participants recorded their videos and spread them on social networks. The workshop ended sharing and reflecting on the results created by the groups.

The workshops were taught during the months of November and December. Previously, on October 14 a meeting to prepare their organization was held.

- Gaztegune Begoña: 14, 15 and 22 November. Attendance of 12 people
- Gaztegune Uribarri: 7, 14, 21 November. Assisted by 13 people
- Deusto (Association UR ARTEA: 5, 12 and 18 February
- Gaztegune Rekalde 25, 26 and 27 November

In relation to the resources used, participants using mobile phones and the mobile application content creation Ubiqarama.

To assess the initiative will take place some groups discursión with monitors that have been involved. Likewise, it is expected that the public presentation of the microvídeos is made before the end of the project. hrough the above groups discursión may detect obstacles and lessons learned.



37

#### - Comics

Parallel to the implementation of the workshops described above, three comic workshops, each three hours long, were organized in each center. The project involved conducting workshops and in the preparation, design and publication of the comics.

The workshops were offered on the following dates:

- ✓ Gazteguner Irala: 14, 21 y 28 november (10)
- ✓ Gazteguner Otxarkoaga: 13, 20 y 27 november. (9)
- ✓ Gazteguner Zorroza: 12, 19 y 26 november. (17)
- ✓ Gazteguner Casco Viejo: 4, 11 y 18 november. (17 personas)



38

## 2. Residents

Since 2011, the Area of Equality, Cooperation and Citizenship has been implementing a neighbourhood intercultural awareness programme with the aim of incorporating more reflection on diversity in neighbourhood associations and promoting the planning of activities addressing diversity and coexistence by these neighbourhood associations.

In 2014 it took place the same initiative within the antirumor strategy as well as other actions aimed at sensitizing the general public about the damage and existing stereotypes among citizens about the immigrant population.

These activities, as detailed below, was be directly coordinated by the Area in terms of design and held together with the organisations, mainly member organisations of the anti-rumour social network in Bizkaia, since they have the adequate knowledge and experience to carry out an intervention dealing with stereotypes and prejudices. These activities started in November.

- **IV Neighborhood Meetings for Diversity (Diversity Day)**

The December 16, 2014 took place on diversity and "The role of associations in building the intercultural city" title. At these meetings various associations of the state debating their role in building intercultural and respectful cities with cultural diversity.

# PROGRAMA

## IV ENCUENTROS VECINALES POR LA CONVIVENCIA EN DIVERSIDAD

PAPEL DE LAS ASOCIACIONES EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA CIUDAD INTERCULTURAL

ANÁLISIS DE EXPERIENCIAS "ANTIRRUMOR": BARCELONA, BILBAO, GETXO Y TENERIFE

**MARTES 16 DE DICIEMBRE**

Lugar: Conservatorio de música Juan Crisostomo Arriaga. Plaza Ibarrolanda 1. Salida de Metro Sarriko. Deusto - Bilbao

**17:30-18:30 h. Programa televisivo ¿Ramores o verdad? ¿Te atreves a participar?**

**18:30-18:45 h. Apertura de los encuentros:** a cargo de Oihane Agirregoitia Concejala del Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía del Ayuntamiento de Bilbao y Javier Galparsoro presidente de la Comisión de Ayuda al Refugiado en Euskadi, CEAR-Euskadi.

**18:45-19:15 h. Marifé Calderón.** Técnica responsable del programa "Barcelona Interculturalidad". Ayuntamiento de Barcelona.

**19:15 - 20:00 h. Diálogos.** Experiencias asociativas en la estrategia Antirumores.

**Dinamiza:** Javier Villanueva. CEAR Euskadi.

- BARCELONA. Josep Lluís. Grupo de Interacción Multicultural Segura Família.
- TENERIFE. José Carmona. Asociación socio cultural gitana Karipen.
- GETXO. Arantza Iurre. UTOPIAN Escuela de Teatro de Geko.
- BILBAO. Juanjo Lecanda. Asociación de familias de Deusto.
- BILBAO. Fran Martínez. Asociación Educativa Aisiala

**20:00-20:30 h. Debate.**

**20:30-21:00 h. Catering Intercultural** a cargo de la Asociación Mujeres del Mundo y comunicación de su proyecto de intervención comunitaria en el barrio.

**VIERNES 26 DE DICIEMBRE**

**18:00-20:00 h. Proyección de cortometraje y World Café "No me vengas con cuentos".**

**LUGAR:** Centro municipal de distrito de Deusto. Salón de actos. Avda. Lehendakari Aguirre, 42.

**Dinamiza:** AMEKADI Asociación de mediación de Euskadi.



Se ruega confirmación de asistencia enviando un mensaje al siguiente correo electrónico [inmigracion@ayto.bilbao.net](mailto:inmigracion@ayto.bilbao.net) o llamando al teléfono 94 420 47 86.

- **Antirumor talk. "Festival Gentes ddel Mundo"**

On 18 October at the Festival, the Association "Nuevo Ciudadano" held a session entitled "Open Identities, clearing rumors." It was a proposal to provide critical opportunities for analysis, reflection and alternatives to the festival. In this session the contents of the anti-rumor campaign were included

18 participants were registered and finally came 12. Notably, nine participants were women aged between twenty and forty-five years, various (Lithuanian, Ukrainian, Basque, Bolivia, Guinea, Colombia, Chile) origins. Likewise, the participation of men was represented by three people of ages and diverse backgrounds.

In the beginning of the session a number of educational elements presented in the form of a question: In the beginning of the session, a series of educational elements will be presented as a question, and then the test was started. Despite the noise there was, people were concentrated and with great interest.

- **Travelling exhibition in Bilbao Metro**

It was to create a coordinated media campaign through the realization of an exhibition based on panels that were exposed in different metro stations Bilbao.

For the campaign were used 10 rumors. The aim was to make a production that would include 14 panels, each of them with a photograph of a person, a text with one of the rumors and objective data against rumor. It was, in short, that each of the panels showed real life story of the people involved using the following slogan: "Stand up against rumors".

However, taking into account that people who have a negative image of foreigners would not consider valid the messages sent, it was felt that the message of these people should be enhanced by the presence in panels (in photographs) of native people. These people reinforced with their presence and their testimony in the panels, the message of the foreigners against the rumors.

The aim was that the indigenous people emulated the figure of the anti-rumor agents. His testimony, their presence, their commitment served to reinforce the message and impact of objective data against rumors.



On the other hand, beyond the stereotypical image of the posters in which usually the campaigns are inspired, the aim was to provide a common message to citizens in which there were shown the close relationships and the coexistence between people of different backgrounds together working in the panels.

- Therefore, the objectives pursued by the described communication campaign were the followings:
- Awareness through real people's testimonies
- Dismantle prejudices through positive messages
- Visualize and to value the work that different people and organizations do in Bilbao to eliminate prejudices and stereotypes
- Create empathy and proximity by using a documentary portrait and intimate style, and closeness, engaging to the campaign local people. la atención del espectador a través de mensajes claros y directos

**ZURRUMURRUEN AURKAKO PROIEKTUA**

Bilboko Udala, Zumarrumen aurkako proiektuaren bidez, Europako Kontseiluak lantutako Zumarrumen aurkako "Communication for Integration - C4i" proiektuan ari da parte hartzen beste hiriburuak batera, giza-eraren kohesioaren eta integrazioaren alde egiteko.

Zurrumurruen aurkako proiektua sensibilizazio erako giza-estrategia bat da. Atzerriko pertsonen aurkako estereotipo negatiboak eta zurrumurru faltsuak aurka egiteko saiakerak da, horiek gutxiak bizi diren eragin negatiboa duzela. Herria heldutasun pertsonen bari bari sortzea eta berdintasun de kulturaren antzinararen, berdintasunaren, giza-eraren kohesioaren eta integrazioaren aurkako boronbatako korporatibotako pertsonen eta erakundearen artean.

**PROYECTO ANTIRRUMORES**

El Ayuntamiento de Bilbao, a través del proyecto "Antirrumores", participa con otras ciudades en la Estrategia europea "Communication for Integration - C4I" del Consejo de Europa, con el fin de favorecer la integración y la cohesión social.

El proyecto desarrolla una estrategia de sensibilización social que combate los rumores y estereotipos contrarios a las personas extranjeras y que afectan negativamente a la convivencia de todos y todas. El objetivo es crear y consolidar una red de personas y entidades comprometidas con los valores de la interculturalidad, la equidad, la cohesión social y la lucha contra la discriminación.

Información sobre el proyecto y cómo participar en él: [www.bilbao.net/antirrumores](http://www.bilbao.net/antirrumores)

COMUNIDAD PARTICIPANTE EN LA INICIATIVA ANTIRRUMORES

**Bilbao**

Información sobre el proyecto y cómo participar en él: [www.bilbao.net/antirrumores](http://www.bilbao.net/antirrumores)

Comunidad participante en la iniciativa antirrumores

**ZURRU MURRUAK**  
**GURE TI**



# ZURRUMURRAK ERAKUSKETA

## EXPOSICIÓN RUMORES

METRO BILBAO

2014 / 12 / 23

2015 / 3 / 31

RED DE AGENTES ANTIRUMOR EN DEUSTO



DEUSTUKO ZURRUMURRUEN AURKAKO AGENTEEN SAREA

**BADAKIZU ZER DEN ZURRUMURRUEN AURKAKO AGENTE BAT?**

ZU bezalako pertsonak dira, bizikidetzaren hobetzearekin konprometituta eta jarrera baztertzaileriei aurre egiteko adierazleak. Bilboko auzotarak dira, agenteen sare bat eratu dutenak eta euren auzoan, eskolan, lanean eta beste leku batzuetan jarduerak garatzen dituztenak, pertsona atzerriarrek pairatzen dituzten zurrumuruak eta estereotipo negatiboak aurre egiteko.

*Satean parte hartzea prest zaude?*

**¿SABES QUÉ ES UN AGENTE ANTIRUMOR?**

Son personas como TÚ, comprometidas con la mejora de la convivencia y vigilantes ante actitudes discriminatorias. Son vecinos y vecinas de Bilbao, que forman parte de una red de agentes, desarrollando actividades en su barrio, en la escuela, en el trabajo... para combatir los rumores y estereotipos negativos que sufren las personas inmigrantes.

*¿Te atreves a participar en la red?*



TALLERES DE CÓMIC ANTIRUMOR EN LOS GAZTEGUNEK



ZURRUMURRUEN AURKAKO KOMIKIAK SORTZEKO TAILERRAK GAZTEGUNEETAN

Infalko, Otxarkoagako, Zorrotzako eta Zazpi Kaleotako gaztegunetako gazteek, giza-sekuzen koheziarazkin konprometituta, komikiak sortzeko. Komiki horien bidez atzerriar pertsonen aurka bolo-bolo dabilen gezurra zurrumuruak eta estereotipoak demustatu eta antzatsuneko elkarbizitzaren aldeko mezua zabaltu nahi dute.

*Desbargatu!*

[www.bilbao.net](http://www.bilbao.net)  
[www.facebook.com/antirumorsbilbao](http://www.facebook.com/antirumorsbilbao)

Jóvenes de los gaztegunes de Irala, Otxarkoaga, Zorrotza y Casco Viejo, se comprometen con la cohesión social para crear distintos comics que ayuden a desmantelar los rumores y estereotipos infundados que circulan sobre las personas extranjeras y difundir el mensaje de convivencia en diversidad.

*¡Desbárgate!*

[www.bilbao.net](http://www.bilbao.net)  
[www.facebook.com/antirumorsbilbao](http://www.facebook.com/antirumorsbilbao)



TALLER AUDIOVISUAL ANTIRUMOR EN GAZTEGUNEK



ZURRUMURRUEN AURKAKO IKUS ENTZUNEZKOAK SORTZEKO TAILERRAK GAZTEGUNEETAN

Deustako, Urriberriko, Begoako eta Erekaideko gaztegunetako gazteek zehar bideo labur egin dituzte, atzerriar pertsonen aurka bolo-bolo dabilen zurrumuruak eta estereotipo negatiboak aurre egiteko, antzatsunari baloia emanez.

*Desbargatu!*

[www.bilbao.net](http://www.bilbao.net)  
[www.facebook.com/antirumorsbilbao](http://www.facebook.com/antirumorsbilbao)

Jóvenes de los gaztegunes de Deusto, Urribari, Begoa y Rekalde han realizado distintos micro-videos para combatir los rumores y estereotipos negativos sobre la población inmigrante poniendo en valor la diversidad.

*¡Desbárgate!*

[www.bilbao.net](http://www.bilbao.net)  
[www.facebook.com/antirumorsbilbao](http://www.facebook.com/antirumorsbilbao)



Regarding the impact of the exhibition, every two weeks pass between 300,000 and 350,000 people by the exit where exposure is located. The exact details are as follows, considering that these data correspond to the dates on which the exhibition has been installed in each station, and are divided into people who come and people go.

Station Name	Data	
	Number of entries	Number of outputs
<b>ABANDO</b>	169.690	155.684
Total	169.690	155.684

Station Name	Data	
	Number of entries	Number of outputs
<b>CASCO VIEJO</b>	<b>217.305</b>	<b>119.811</b>
Total	217.305	119.811

Station Name	Data	
	Number of entries	Number of outputs
<b>DEUSTO</b>	<b>173.619</b>	<b>179.021</b>
Total	173.619	179.021

Station Name	Data	
	Number of entries	Number of outputs
<b>INDAUTXU</b>	<b>151.423</b>	<b>158.886</b>
Total	151.423	158.886

Station Name	Data	
	Number of entries	Number of outputs
<b>MOYUA</b>	176.817	181.479
Total	176.817	181.479

Station Name	Data	
	Number of entries	Number of outputs
<b>SANTUTXU</b>	279.841	336.574
Total	279.841	336.574

Finally, it should be noted that, once finished the exhibition, the panels will be exposed in some of the participating organizations.

### 3. Mass media

The local anti-rumour strategy promoted by the Bilbao Council's Area of Equality, Cooperation and Citizenship intends to promote a transformation of Bilbao life by combating stereotypes and improving the perception and attitudes of the local population towards foreign immigration. In order to do so, To do this, it was deemed advisable to make a working seminar with the media most relevant and influential in Bilbao communication.

Rumours and stereotypes inevitably produce environments of impunity on the basis of incorrect notions regarding foreign populations; environments which ultimately detract from social cohesion as they can be the source of inadequate and discriminatory behaviour. One way of counteracting these poorly-founded notions of immigrant reality is to communicate truthful information and design a strategy to combat the main stereotypes. That is why holding this seminar was so appealing, since it will help to publicise the anti-rumour strategy that the municipality is implementing.

This seminar presented the more common stereotypes and rumours as well as objective information about how to combat them, making mass media aware of its important role in the fight against rumours.

This seminar took place last 16 September with the participation of Dani de Torres and Xabier Aierdi and the objectives of the seminar were:

- To present a comprehensive anti-rumour strategy (on the European, Autonomous Community and Local levels).
- To make mass media aware of its fundamental role in the fight against stereotypes and rumours.
- To offer truthful and objective information regarding the most common stereotypes
- To establish alliances with strategic media outlets in order to disseminate information that counteracts the harmful effects of the main stereotypes.

The seminar will take place in three parts:

- Presentation of the comprehensive anti-rumour strategy.
- Presentation of the stereotypes chosen and their treatment.
- Reflection on the role of mass media in the anti-rumour strategy.

The participants of the seminar were: ONDA CERO, CORREO, DEIA, MUGAK, EUROPA PRESS, ONDA VASCA, LA RÍA DEL OCIO, RADIO POPULAR, RADIO 7, EUSKADI IRRATIA y TELEBILBAO.

The seminar has a deep impact in the local media and after doing it there were many news and interviews in the following media:

- Radio euskadi (phone interview on Boulevard program)
- CADENA SER (Oihane Agirregoitia went to the studio. Hoy por hoy program)
- Oihane Agirregoitia (Radio Popular)
- Xabier Aierdi (La Tribuna program. Telebilbao)
- Dani Torres goes to Radio Popular

#### **4. Political parties**

Last 16 September with the collaboration of Dani the Torres and Xabier Aierdi we organized a seminar with all political parties to explain the European Project and the local campaigning. All Parties attended the seminar: Partido Nacionalista Vasco, Partido Popular, Partido Socialista de Euskadi and Bildu.

#### **5. Civil service**

Within the framework of the Basque Government's educational opportunities for local entities, as of 2014 an educational module "*Frena el Rumor*" ("Stop Rumour") was offered, in which civil servants from the Bilbao Council were take part.

##### Activities developed:

We organized 2 courses of 10 hours for civil servants. The first one took place last 26 and 27 of February and the second one was on 26 and 27 of March. 39 Civil Servants participated in these seminars to combat rumors.

During 2015 they have been replicated 2 sessions of two hours each to have attended a total of 31 staff.

## 6. Lessons learnt

Participation of the Bilbao City Council in the C4i project has strengthened the international outreach of the Municipal Diversity Management Programme.

It has also made it easier to go about actions which, had it not participated in the Project, would have come up against greater difficulties in order to proceed.

The Project generated interest, not only in the District where it took place, but in associations, particularly of neighbours, in other municipal districts, which will make it easier to subsequently implement the Municipal anti-rumour strategy in the different districts.

From the point of view of methodology, we would make the following recommendations, lessons learned or advice:

1) It is more operative, efficient and lasting to build participatory networks with social agents than only to offer information, even if it costs more and requires greater capacities and more attention and resources. We understand that creating a participatory network of anti-rumour agents demands a more complex process: Creation of the group, recognition of the actors, common objectives, working on resistances, fostering and strengthening team work, orientation towards a shared task, etc.

2) It is also more operative and has greater impact to create participatory networks based on the association network already existing in a municipality or district rather than on the particular interest of people because an association behind them permits greater response; it also facilitates the actual work of the anti-rumour agents.

3) To evaluate anti-rumour networks that seek to create and change attitudes, we believe that the best methodology is qualitative based on interviews and group dynamics rather than on surveys. And we believe that this evaluation must focus on the process and on the impact, but not on the short term results. This said, to measure results in the medium and long term, surveys may be more operative.

4) The creation of anti-rumour community networks requires maintenance: the community network created must continue to receive input in the medium term to



ensure that it will last and expand. In a municipality such as Bilbao (large-sized: 350,000 inhabitants), a strategy is required that extends beyond annual projects that work on one part of the municipality. In this respect, along with the creation of community networks in different districts, we need actions that will bring them together, in such a way that we weave an enormous global community network in which the different partial projects can identify one another and integrate. Aspects that have been taken into account when designing the Anti-rumour Strategy to unfold in 2015.

## 7. Calendar of activities

# C4i [CITY] CAMPAIGN

ACTIVITY/ACTION	MAIN OBJECTIVES	TARGET GROUP	EXPECTED OUTCOMES – FINAL OUTCOME	INDICATORS	RESOURCES	TIMMING	C4i ACTIVITY
Local Mapping and Research	To identify rumours and local agents	Citizens	Identify perceptions and stereotypes	800 surveys	7.000 (C4i budget) Local budget	May	Local Mapping. Bilbao City Council also finances this activity
Deusto Neighbourhood - Training for trainers	To build a citizens' antirumors agents network	Citizens, social entities and NGOs	31 participants 5 training sessions	Nº of participants Nº of training workshops	1800	May-Jun - Sep	Campaigning / Engagement (Training of Trainers) Antirumors Methodology (Training of Trainers) Training for antirumors Agents
Impact evaluation	To evaluate the intervention in Deusto Neighbourhood	Citizens	150 surveys - general population(1st wave)	Nº of surveys	4000	Jul	Evaluation
Launching event	To inform about the campaign in Deusto Neighbourhood	Citizens. Deusto Neighbourhood.			1900	Sep	Launching Event
Deusto Neighbourhood – SNOW BALL EFFECT Formal activities organized by antirumors agents in Deusto Neighbourhood: (Añadir listado en resumen)	To promote snow ball antirumour effect in the neighbourhood.	Citizens. Deusto Neighbourhood.	41 antirumors agents in Deusto 585 participants in the formal organized activities.	Nº of antirumors agents in Deusto Nº of participants in the formal activities organizez		Sep-Mar	Activities organized by antirumors agents
Deusto Neighbourhood –SNOW BALL EFFECT. Informal activities People informed about antirumors campaign by Antirumors agents	To promote snow ball antirumor effect in the neighbourhood	Citizens. Deusto Neighbourhood.	Estimated at least 10 agent. Many people who have reached the information. Brochure rumors: 1500 Scratch: 1500 Badges:400 Agents brochure:1000 Agendas:500	Nº of citizens informed about the campaign: 3304		Sep-Mar	People informed by antirumors agents
Impact Evaluation	To evaluate the intervention in Deusto	citizens	150 surveys – general population (2 <sup>nd</sup> wave) 3 focus groups 20 surveys –	Nº of surveys Nº focus groups	6000	Dec-Mar	Evaluation

			participants in the activities				
<b>Neighbours encounters for diversity</b>	To inform about stereotypes and rumors. To work with neighbours associations	Neighbours associations. Citizens.	41 participants	Nº of participants.	Budget 4006,6	Dec	Diversity Days
<b>Youth Centers in Bilbao. Awareness workshops and training for educators</b>	To work with teenagers about stereotypes and rumors	Teenagers	99 teenagers participants in the activities 15 Educators trained	Nº of participants	8200	Sep-Jan	Awareness raising workshops
<b>Workshop with media</b>	To create awareness in the media about rumours and stereotypes	Local media	11 participants of local media. Radio, TV, and newspapers	Nº of participants Nº of news related to antirumours campaign		Sept	Awareness raising workshops
<b>Antirumours Training for civil servants</b>	To inform civil servants about rumours and stereotypes	Civil servants	70 Civil servants	Nº of civil servants		Feb – Mar (2014 – 2015)	
<b>Metro Exhibition</b>	To combat rumours and Stereotypes	Citizens	300.000-350.000 at each station in which it is exposed	Number of people who have gone through the exhibition	2.500	Dec- mar	Cultural event
<b>Communication materials. Leaflet 1, leaflet 2, scratchcards, pins.</b>	To inform about the campaign	Citizens	Estimated at least 10 agent. Many people who have reached the information. Brochure rumors: 1500 Scratch: 1500 Badges:400 Agents brochure:1000 Agendas:500	Number of publications material. Number of people who has come information	2.600	Jun-Mar	Leaflet 1 and Leaflet 2
<b>Webapp</b> <a href="http://www.quenotecaleelrumorcom">www.quenotecaleelrumorcom</a> <a href="https://www.facebook.com/antirumoresbilbao">www.facebook.com/antirumoresbilbao</a> <a href="http://www.bilbao.net">www.bilbao.net</a>	To combat rumours and stereotypes	Citizens	Indicadores google analytics Indicadores facebook	Indicadores	4900	Sep- May	Online tool
<b>Video and micro spots</b>	To inform about the activities of the campaign. To combat rumours and stereotypes	Citizens		Micro spots Number: 20	1500	Dec - May	Video
<b>Powerpoings - materials</b>	To inform about the activities of the campaign. To combat rumours and stereotypes	Citizens			1000	Jun-May	Powerpoings
<b>Translations</b>					3000	Sept- Mar	Translations

### **2.3. C4i local team**

As Coordinator of the Project, Claudia Emmanuel was in charge until February 2013.

Since then, Begoña Cortazar has been managing it, which CV is attached:

#### **Profile**

She is Coordinator of the technician team at the Area of Equality, Cooperation and Citizenship of the City of Bilbao. Also, she is Responsible for the management of some of the projects that are underway, related to Knowledge and Intercultural

Competence: Local Immigration Observatory and Training of civil servants of the City.

She gives support to the Management and to the Technical team in the planning and administration of actions under development as part of the Municipal Strategy for Managing Diversity.

#### **Education**

1975 Degree as Social Worker

1990 BA in Political Science and Sociology from the University of Deusto

Subsequently, she has received courses and additional training related to various areas of social intervention in which she has exercised her professional performance.

#### **Work Experience**

1979-1981 Social worker in a Reception Centre for Minor

1980 Social worker with direct intervention aimed at especially vulnerable groups, in different municipal departments of the City of Bilbao:

- Social Action (1981-1987)
- Municipal Women's Service (1987-1998)
- Drug Addictions (1998-2004)

2004-2015 Responsible of the Bureau of Immigration depending of the Area of Equality, Cooperation and Citizenship, where she performs the functions described above.

## 2.4. Visibility information

In all the materials that have been generated over the implementation of the campaign, all of them has been fulfilled branding regulations imposed by the program.

## 2.5. C4i sustainability

Effectively, the Bilbao City Council Department of Equality, Cooperation and Citizenship has a strategy of continuation for 2015. Specifically, the intervention strategy envisaged for 2015 consists of extending the Network to the District of Begoña given that, according to the 2014 Barometer, it is one of the districts of Bilbao where these negative perceptions and stereotypes are emerging most. Furthermore, it will consolidate and maintain the networks created in previous years in order to continue with the work to create awareness in the Districts of Rekalde, Deusto and the Municipal Network of *Gaztegunes* (spaces for young people).

### Recipients of the intervention

The main recipients of the intervention will be the men and women residents of the Districts of Begoña, Deusto and Rekalde and the community of young people who use the *Gaztegunes*.

As far as numbers are concerned, we can give the following estimates:

- 30 anti-rumour agents in the District of Begoña
- 30 anti-rumour agents in the District of Deusto
- 15 anti-rumour agents in the District of Rekalde
- 60 young users of the municipal *Gaztegunes*
- 16 workers at the *Gaztegunes*

Therefore, and in view of the given estimated figures, the actions will have an indirect effect on approximately 1,500 people.

### The general objectives of the intervention are to:

- Work to encourage citizens to live together in diversity.

- Raise awareness in citizens by providing them with truthful information on the reality of immigration in the city of Bilbao; also, to provide tools to address stereotypes and rumours which have a negative effect on said living together.
- Create and maintain citizen networks, thereby turning them into key agents for disseminating information.
- Detect and work on difficulties existing around cultural diversity/multiculturalism.

**Furthermore, the following process has been designed to implement the 2015 strategy:**

**Stage I. Implementation of the strategy in the District of BEGOÑA. Creation of the Anti-rumour Network**

During this first stage the main activities to be implemented would be as follows:

- Mapping of the district with a view to being able to identify the social, cultural, commercial, neighbourhood agents, etc., presently carrying out activities in the district in order to promote their involvement in the strategy.
- Training for anti-rumours agents in the District of Begoña.
- Launch of the anti-rumours campaign in Begoña by means of action to raise awareness and circulate information.
- Coordination meetings between Anti-rumours agents in order to design activities in their areas of influence.
- Implementation of awareness and implementation activities.

**Stage II. Municipal Gaztegune Network**

Continuing with the project developed in 2014, the intention in 2015 is to carry out the following activities:

- Training seminar with Gaztegune workers
- Workshop on anti-rumour awareness with young people

**Stage III. Consolidation and maintenance of the district networks** (Deusto Network and Rekalde Network)

With the objective of maintaining and consolidating the existing citizen networks, the idea in 2015 is to carry out the following activities:

- **Seminars** between Anti-rumours Agents in Deusto and Rekalde in order to create a space of reflection for citizen networks, recall the objectives of the project and potential activities, provide updated information about the project, circulate materials for communicating the strategy and collect the demands of the actual network.
- **Action to provide information and raise awareness in each of the Districts.** The idea is that the two already existing networks join forces to design and implement an activity to provide information and raise awareness in each of the districts. They would therefore continue to provide objective information capable of countering prejudices and stereotypes in the Districts where the Intervention is carried out.
- **Annual meeting** of the anti-rumour Agent Network with the objective of sharing information and experiences between the participants; the idea is to organise a meeting at the end of the year at which to share experiences, good practices and proposals for the improvement of future interventions. This meeting would take place between the three District networks (Rekalde, Deusto and Begoña) and the Municipal Gaztegune Network.

At the end of the intervention an evaluation will be made of the impact and the process.

Lastly, to implement the intervention a grant has been requested from the Basque Government and part is available in the shape of own funds.

*Annex 1. Press Dossier* 56





20/04/2015

# ANTIRRUMORES BILBAO



**acceso**  
INTELLIGENCE TO SHINE

# ÍNDICE

PRENSA

2

RADIO

14

TELEVISIÓN

16



# PRENSA



<b>Fecha</b>	<b>Titular/Medio</b>	<b>Pág.</b>	<b>Docs.</b>
24/12/14	EXPOSICIÓN RUMORES HACIA LOS INMIGRANTES / EL CORREO ESPAÑOL (BIZKAIA)	4	1
23/12/14	MUESTRA ANTIRRUMORES EN LA ESTACIÓN DEL METRO DE ABANDO / DEIA	5	1
23/12/14	240.000 EUROS PARA PREVENIR LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES / QUE! (NERVION)	6	1
18/12/14	CARITAS BIZKAIA SALE A LA CALLE CONTRA LOS RUMORES Y ESTEREOTIPOS FRENTE A LA POBLACIÓN MIGRANTE / QUE! (NERVION)	7	1
16/12/14	BILBAO SE SUMA AL DÍA DE LAS PERSONAS MIGRANTES / EL CORREO ESPAÑOL (BIZKAIA)	8	1
20/11/14	ANTIRRUMORES LUCHAN PARA LA ELIMINACIÓN DE LOS ESTEREOTIPOS / DEIA	9	1
26/09/14	SOBRE LOS INMIGRANTES / QUE! (NERVION)	10	1
17/09/14	BILBAO ACTIVA EN DEUSTO LA CAMPAÑA ANTIRRUMORES' / DEIA	11	2
17/09/14	«LA INMIGRACIÓN ES UN MOVIMIENTO NATURAL EN CIUDADES QUE ESTÁN VIVAS» / EL CORREO ESPAÑOL (BIZKAIA)	13	1

## EXPOSICIÓN CONTRA LOS RUMORES HACIA LOS INMIGRANTES

Alejandro Amillano ha encontrado en Mohamed Amouar a uno de sus mejores amigos. Ambos son protagonistas de uno de los 14 paneles fotográficos que desde ayer se exponen en el acceso a Renfe de la estación de metro de Abando y que aborda nueve temáticas diferenciadas. Las imágenes, que buscan combatir los rumores contra la inmigración, viajarán a partir del 15 de enero por otras cinco paradas del suburbano.



# El metro batió su récord histórico por sólo 34 viajeros gracias a un soleado Santo Tomás

386.123 personas se subieron al suburbano el pasado lunes, pese a no ser un día lectivo para muchos colegios y no haber servicio nocturno

✉ JOSU GARCÍA

✉ josugarcia@elcorreo.com

**BILBAO.** Metro Bilbao está de enhorabuena. El transporte público más utilizado de Euskadi batió el pasado lunes un récord histórico: el de mayor número de pasajeros en un solo día. A lo largo de la jornada, en

la que tuvo lugar el tradicional mercado de Santo Tomás, se validaron 386.123 billetes, sólo 34 más que el 22 de diciembre de 2012, pero suficiente para pulverizar una plusmarca que había sido lograda también durante la celebración de la citada feria navideña.

Según los responsables de la compañía, el nuevo registro alcanzado tiene mucho que ver con el evento festivo y, sobre todo, con el hecho de que luciera el sol. Además, otorgaron «mucho mérito» al nuevo registro, ya que se estableció en un día que no fue lectivo para muchos colegios y centros de estudio de Bizkaia

y en el que tampoco se programó servicio nocturno alguno, lo que privó de una cantidad importante de potenciales clientes. La marca de hace dos años se había alcanzado en un viernes con trenes funcionando más allá de las once de la noche.

La estación más utilizada el lunes fue la de Casco Viejo, «como era de esperar», apuntaron los responsables de Metro Bilbao. En sus canceladoras se validaron 111.000 títulos. La siguiente en importancia fue Abando, con 77.000. También destacaron Moyua (48.000), Indautxu (45.000) y San Mamés (34.000).

La franja horaria con más movi-

miento fue la comprendida entre las 12.00 y las 15.00 horas, cuando se registraron más de 92.700 viajes. Otro segundo momento de gran afluencia de público fue el comprendido entre las 17.00 y las 20.00 horas, con 84.000 viajes.

Asimismo, Metro Bilbao quiso poner en valor «la ausencia de incidentes durante toda la jornada, agradecer el excelente comportamiento de la clientela y destacar la profesionalidad de quienes estuvieron trabajando para facilitar la movilidad del entorno». Los empleados acudieron a su puesto con normalidad pese a que los sucesivos cambios de fechas (por dos veces se alteró el programa previsto) obligó a modificar vacaciones y turnos de una plantilla que conoce sus horarios con varios meses de antelación.

Euskotren también hizo ayer balance del número de personas que movió durante Santo Tomás. En total fueron 33.700 usuarios los que se subieron a los trenes que llegaron a Bilbao desde Bermeo y San Sebastián.

### El Wifi llega al suburbano

Por otro lado, Metro Bilbao anunció ayer el inicio de un plan piloto para la instalación de varios nodos wifi de libre acceso para sus clientes en los andenes, con el objetivo de que puedan navegar por Internet o hacer uso de datos móviles en teléfonos y tabletas. La conexión será gratuita durante los primeros 15 minutos. La experiencia echó a rodar ayer, con una primera red en la terminal de San Mamés. El servicio, que no tendrá coste alguno para la empresa de transportes, será prestado por la firma vizcaína WifiNova. «Progresivamente se irán incorporando más estaciones hasta un total de 10 antes del próximo verano», apuntaron desde la dirección. WifiNova tiene previsto sacar a la venta abonos semanales y mensuales.

50 años dándolo todo

**Caritas**  
Bizkaia

www.caritasbi.org

**SILVIA MARQUÉS**  
RESTAURACIÓN DE MUÑECAS  
MODA DE CREACIÓN,  
VINTAGE - MARCAS

C/José María Escuzá, 24. Bilbao  
680 196 364 - 660 111 033  
www.silviamarques.com

TEATRO CAMPOS ELISEOS  
ANTZOKIA - BILBAO

INFANTIL

LA LEYENDA DEL UNICORNIO  
EL MUSICAL

2ª TEMPORADA  
+ de 20.000 espectadores ya lo han visto

UN MÁGICO MUSICAL INFANTIL

LA LEYENDA DEL UNICORNIO  
27-28 DICIEMBRE

ENTRADAS

www.arteriaentradas.com

EL CORREO

VENTA DE ENTRADAS EN TAQUILLA  
94 4438610

## Soterrar Urduliz y el parking de Ibarbengoa, principales inversiones del CTB para 2015

✉ J. G.

**BILBAO.** El Consorcio de Transportes de Bizkaia (CTB) aprobó ayer sus presupuestos para 2015. La entidad consorciada gastará 183,4 millones de euros, un 2,7% más que este año y destinará 21,6 millones a «inversiones reales», según aseguraron sus responsables en un comunicado. Los nuevos proyectos que se llevarán una mayor cantidad de recursos económicos serán el soterramiento de la estación de Metro Bilbao en Urduliz (9,8 millones) y la construcción del aparcamiento disuasorio de la futura terminal de Ibarbengoa (5 millones).

Otra iniciativa que se contempla es el gasto de 3,6 millones para «la mejora, modernización y adaptación tecnológica en el suburbano». En este último campo destaca la renovación de vía en la zona de Urbinaga y en el tramo Larrabastera-Urduliz, o nuevos desarrollos

informáticos en el Puesto de Mando Centralizado. A estos proyectos, se sumarán medidas de eficiencia energética, para las que el Consorcio reservará 185.000 euros.

### Transbordos en autobús

Las cuentas del CTB incluyen los ingresos y aportaciones que tienen su origen en la gestión de los títulos de transporte consorciados incluidos en la tarjeta Barik. También se recibirá dinero de la venta de dos bonos de reciente creación: el Gaztetrans y Bilbao-Bizkaia Card.

En la misma sesión del consejo de administración de la entidad, se adjudicó, por 1,1 millones de euros, el servicio sustitutorio de autobuses que entrará en marcha en el mes de abril como consecuencia de las obras de soterramiento del último paso con barreras de la red del suburbano, en Urduliz, que obligará a cortar el tráfico ferroviario durante, al menos, 18 meses.

### EN BREVE

#### Reunión el 7 de enero con la huelga de Bizkaibus de fondo

Los sindicatos con representación en Bizkaibus (UGT, ELA, LAB, CC OO y LSB-USO) han emplazado a la Diputación a mantener un encuentro tras las fiestas navideñas. En concreto, las centrales quieren hablar con la institución foral el 7 de enero. Su propósito es transmitirle a la entidad dirigida por José Luis Bilbao que el proyecto de nuevas rutas para el servicio foral de autobuses «no recoge» lo firmado en el acuerdo que acabó con la huelga que alteró el pulso de Bizkaibus al principio del otoño. Fuentes sindicales no descartan que la plantilla vuelva, en breve, a las movilizaciones.

#### CGT convoca un paro para el próximo viernes en Renfe

El sindicato CGT ha convocado una huelga en Renfe para el próximo viernes, desde las 00.00 horas hasta las 23.00. El motivo: lo que consideran «el desmantelamiento del sector público ferroviario». El paro afectará a los trenes de Cercanías y a los de media y larga distancia.

# Galdakao cierra filas en torno a la lanzadera

Todos los grupos del Ayuntamiento acuerdan un texto en el que critican la actitud de Etxebarri

**GALDAKAO** – Todos los grupos municipales del Ayuntamiento de Galdakao respondieron ayer de manera unívoca al conflicto existente en relación a la lanzadera con el metro de Etxebarri. El conjunto de los partidos, reunidos en Junta de Portavoces, suscribieron ayer una declaración institucional para exigir una pronta solución al tema de la lanzadera que debería unir este municipio con la boca del metro en Etxebarri, pero que actualmente deja a los viajeros a 700 metros de la intermodal con las incomodidades e inseguridad derivadas de esta situación.

Los grupos consideraron un “despropósito” la situación generada por el Ayuntamiento de Etxebarri y reclamaron a la Diputación que habilite la línea A3932, “que hace

las veces de lanzadera”, en su recorrido total hasta el metro. “Después de tres años, al fin, se anunciaba que la lanzadera iba a partir el 14 de diciembre a hacer el recorrido Etxebarri-Galdakao-Hospital, que es el que le habría correspondido desde su puesta en marcha. Sin embargo, desde el mismo día en que debía comenzar su trayecto original la Policía Municipal de Etxebarri ha impedido la llegada del servicio hasta la parada del metro, obligando a los usuarios y usuarias a hacer 700 metros andando en cada trayecto”, indica el comunicado.

En este sentido, además de la reclamación a la Diputación para que la línea llegue hasta el suburbano, desde el pleno se demandó al ente foral que clarifique las dudas de los usuarios en relación a las tarifas y la compatibilidad con bonos mensuales del metro. La Diputación ha encargado a un bufete externo un informe que aclare este conflicto desde el punto de vista legal y el Ayuntamiento de Etxebarri espera a conocerlo para mover ficha. – A. G.

## La playa de Azkorri, abierta tras explotar el obús

**HALLAZGO** – La playa de Azkorri, en Getxo, ya está abierta en su totalidad después de que pasadas las 9.00 horas de ayer efectivos de la Ertzaintza explosionaran el obús que fue encontrado el domingo tras la bajamar. El mediodía del domingo un particular alertó de que la bajada de la marea había dejado al descubierto un objeto cilíndrico de alrededor de cincuenta centímetros de largo por quince de ancho. Agentes de la Unidad de Desactivación de explosivos de la Ertzaintza optaron ayer por explosionarlo, ya que el obús estaba incrustado en una zona rocosa. – E. P.

## Un sabotaje daña un Euskotren entre Amorebieta y Lemoa

**ASALTO** – Desconocidos colocaron ayer varias cadenas en la catenaria de la línea férrea Bilbao-Donostia, lo que provocó daños a una unidad de pasajeros de Euskotren y el corte momentáneo de la línea. El sabotaje se produjo alrededor de las 8.00 horas en el tramo de la citada línea comprendido entre Amorebieta y Lemoa. La unidad de Euskotren afectada sufrió daños, por lo que no pudo proseguir viaje, lo que motivó el transbordo de los pasajeros a otra unidad. La línea férrea quedó reabierta al tráfico ferroviario aproximadamente una hora después de ocurrir el incidente. – Efe

## El tranvía de Gasteiz ya acepta la tarjeta Barik para pagar los viajes

**TRANSPORTE** – El tranvía de Gasteiz permite desde ayer el pago de los viajes con Barik. La consejera de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno vasco, Ana Oregi, presentó ayer la ampliación de la interoperabilidad del transporte en Euskadi en el tranvía de la capital alavesa, que a partir de ahora admite indistintamente tarjetas Bat (Araba) y Barik. “Hoy es el tranvía vitoriano el que se incorpora al proyecto y, de momento, ya se posibilita la utilización de Barik, que dispone de unas condiciones tecnológicas similares a la Bat, hecho que ha condicionado su aceptación antes que la Mugi”, destacó. – Efe

## Muestra antirrumores en la estación del metro de Abando

**AYUNTAMIENTO** – La estación de Abando albergará desde hoy y hasta el 15 de enero una exposición impulsada por el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía del Ayuntamiento de Bilbao y Metro Bilbao para mostrar las diferentes actividades desarrolladas en el marco de la Estrategia Europea para combatir los rumores y estereotipos frente a la inmigración. La muestra, ubicada en el acceso a Renfe, está compuesta por catorce paneles con las actividades desarrolladas con el objetivo de paliar aquellas expresiones y acciones que empañan la convivencia basada en la multiculturalidad y la diversidad. – E. P.



Olentzero, junto a Mari Domingi, en la kalejira del pasado año. Foto: Pablo Viñas

# El paso de Olentzero cerrará las calles del centro de Bilbao

La comitiva partirá a las 18.30 de la plaza Elíptica para llegar a la del Arriaga

**BILBAO** – Olentzero llega hoy a Bilbao, donde será objeto de un desfile-homenaje por las principales calles del centro de la villa, junto a Mari Domingi y sus fieles galtzagorris, que obligará a interrumpir temporalmente el tránsito de vehículos en el eje Gran Vía-Plaza Circular-Arenal. El desfile comenzará a las 18.30 horas para realizar un recorrido por plaza Elíptica, Gran Vía, plaza Circular, Navarra, puente de El Arenal y plaza Arriaga. Hacia las 20.00 horas, Olentzero será recibido en la plaza Arriaga, donde el carbonero saludará al público congregado junto al puente de El Arenal, antes de

retirarse a su interior para descansar y poder proseguir el reparto de regalos e ilusión entre los más pequeños.

La llegada de Olentzero supondrá, entre las 18.15 y las 20.00 horas, el cierre progresivo de varias calles del centro de la villa por las que transcurre el desfile y al paso del mismo, cuya reapertura se realizará también de forma gradual, a medida que se desarrolle el acto.

El paso de la comitiva afectará al itinerario de varias unidades de Bilbobus. De esta manera, se anula la parada de las líneas 01, 10, 26, 56, 62, 72, 77 y A7 de la calle Gran Vía

número 38, en ambos sentidos, desde las 18.30 horas y hasta el paso del desfile. Del mismo modo, a partir de las 18.30 horas, las líneas 56 y 77 cuando partan de la plaza Elíptica circularán por Elcano, Hurtado de Amézaga, Zabalburu, Cortes e itinerario habitual. Las líneas 26, 62 y 72 variarán su recorrido por Colón de Larreategui, Buenos Aires, puente del Ayuntamiento y recorrido habitual, mientras que las líneas procedentes de la calle Ribera circularán por puente de la Merced, San Francisco, Zabalburu, Ayala, Alameda Urquijo, Iparraguirre, plaza Elíptica y recorridos habituales. – DEIA



**Obra eta zerbitzu kontratu mixtoaren lizitazio iragarria: "La Arena Zubiaren proiektua idaztea eta konpontzeko lanak egitea, A-8 autobidean (135,360 kilometro- puntuaren inguruan)".**

Espediente zk.: 2014/022/061/06.  
Xedea: La Arena Zubiaren proiektua idaztea eta konpontzeko lanak egitea, A-8 autobidean (135,360 kilometro- puntuaren inguruan).  
Kontratuaren balio zenbatetsia –BEZa kenduta–: 4.246.034,92 euro. Lizitazioaren oinarriko aurrekontua: Zenbateko garbia: 3.692.204,28 euro. BEZa: %21. Zenbateko osoa: 4.467.567,18 euro. Dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko: Lankopi, S.A., Colón de Larreategui kalea, 16 - 48001 BILBO eta kontratatzaile profila [www.bizkaia.net/kontratupublikoak](http://www.bizkaia.net/kontratupublikoak). Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen data: 2014/12/23. Proposamenak aurkezteko azken eguna: 2015ko urtarrilaren 19ko hamabiak (12:00) arte.

**Zerbitzu kontratu baten lizitaziorako iragarria: "A-8 autobideko La Arenako Zubia (135,360 kilometro puntuaren inguruan) konpontzeko obra proiektuaren kontratuaren Obra Zuzendaritzari Laguntza Teknikoa ematea".**

Espediente zk.: 2014/024/061/06.  
Xedea: A-8 autobideko La Arenako Zubia (135,360 kilometro puntuaren inguruan) konpontzeko obra proiektuaren kontratuaren Obra Zuzendaritzari Laguntza Teknikoa ematea. Kontratuaren balio zenbatetsia –BEZa kenduta–: 374.940,00 euro. Lizitazioaren oinarriko aurrekontua: Zenbateko garbia: 312.450,00 euro. BEZa: %21. Zenbateko osoa: 378.064,50 euro. Dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko: LANKOPI, S.A., Colón de Larreategui Kalea, 16, 48001 BILBO eta kontratatzaile profila [www.bizkaia.net/kontratupublikoak](http://www.bizkaia.net/kontratupublikoak). Iragarria Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialera bidali den data: 2014ko abenduaren 16an. Proposamenak aurkezteko azken eguna: 2015eko urtarrilaren 26ko hamabiak (12:00) arte.

Herri Lan eta Garraioen Saila  
Departamento de Obras Públicas  
y Transportes

**Anuncio de licitación del contrato mixto de obras y servicios de "Redacción del proyecto y ejecución de las obras de reparación del Puente de la Arena en la A-8 (P.K. 135,360 aproximadamente)".**

Nº de expediente: 2014/022/061/06.  
Objeto: Redacción del proyecto y ejecución de las obras de reparación del Puente de la Arena en la A-8 (P.K. 135,360 aproximadamente).  
Valor estimado del contrato –IVA excluido–: 4.246.034,92 euros. Presupuesto base de licitación: Importe neto: 3.692.204,28 euros. IVA: 21%. Importe total: 4.467.567,18 euros. Obtención de documentación e información: Lankopi, S.A., C/ Colón de Larreategui, nº 16 - 48001 BILBAO y en el perfil de contratante [www.bizkaia.net/kontratospublikos](http://www.bizkaia.net/kontratospublikos). Fecha de publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia: 23/12/2014. Fecha límite de presentación de proposiciones: hasta las doce (12:00) horas del día 19 de enero de 2015.

**Anuncio de licitación del contrato de servicios de "Asistencia Técnica a la Dirección de Obra del contrato proyecto y ejecución de las obras de reparación del Puente de La Arena en la A-8 (P.K. 135,360 aprox)".**

Nº de expediente: 2014/024/061/06.  
Objeto: Asistencia Técnica a la Dirección de Obra del contrato proyecto y ejecución de las obras de reparación del Puente de La Arena en la A-8 (P.K. 135,360 aprox).  
Valor estimado del contrato –IVA excluido–: 374.940,00 euros. Presupuesto base de licitación: Importe neto: 312.450,00 euros. IVA: 21%. Importe total: 378.064,50 euros. Obtención de documentación e información: LANKOPI, S.A., C/ Colón de Larreategui, nº 16, 48001 BILBAO y en el perfil de contratante [www.bizkaia.net/kontratospublikos](http://www.bizkaia.net/kontratospublikos). Fecha de envío del anuncio al Diario Oficial de la Unión Europea: 16 de diciembre de 2014. Fecha límite de presentación de proposiciones: hasta las doce (12:00) horas del día 26 de enero de 2015.

# Policías Municipales de Bilbao se concentran para exigir que se cree la Segunda Actividad por edad

Tomarán medidas «extraordinariamente contundentes» si no se estudia cómo reconvertir a los agentes más mayores

Policías Municipales de Bilbao se concentraron ayer ante el Ayuntamiento, convocados por SVPE y CC OO, y amenazaron con tomar medidas «extraordinariamente contundentes» si el Consistorio no acomete, «de una manera urgente y seria», la negociación de la Segunda Actividad por edad. Manifestaron que «ya hay 450 policías entre 45 y 60 años» que llevan pidiendo «que se reconozca nuestra trayectoria profesional y los problemas que esos años de trabajo conllevan para los trabajadores, y que aproveche la experiencia y la formación de estos agentes en unidades especializa-



Los Policías Municipales de Bilbao se concentraron coincidiendo con el pleno.

das y en departamentos y turnos en que puedan desarrollar sus facultades». En ese sentido, criticaron la reconversión de los agentes de policía con años de experiencia en alguaciles paseando y poniendo multas. «A eso lo llaman Policía de proximidad».

Durante la concentración pidieron al dimisión del concejal responsable de Seguridad Ciudadana

al grito de «Tomás del Hierro, dimisión».

Los concentrados explicaron que «prometieron que iba a haber 150 agentes más en la calle, cuando la realidad es que, a día de hoy, hay menos efectivos a pie de calle». «Luego cierran las comisarías, no hay gente para atender llamadas y no hay policías especializados para investigar».

## La Ertzaintza explota el obús que apareció en Azkorri y reabre la playa en su totalidad

La playa de Azkorri, en Getxo, fue reabierto ayer en su totalidad después de que pasadas las 9 horas efectivos de la Ertzaintza explosionaran el obús que apareció el domingo tras las bajada de la marea.

Los hechos se iniciaron sobre las 12 horas del domingo, cuando un particular alertó de que la bajada de la marea había dejado

### LA BAJADA DE LA MAREA HIZO VISIBLE EL ARTEFACTO EL DOMINGO

al descubierto un objeto cilíndrico de alrededor de 50 centímetros de largo por 15 de ancho. Hasta el lugar se desplazaron efectivos de la Ertzaintza, que acordonaron la zona. Miembros de la Unidad de Desactivación de

Explosivos se trasladaron hasta el arenal para evaluar la situación y finalmente decidieron que retirarían el obús hoy.

Pasadas las 9 horas, y ya que el artefacto explosivo se encontraba incrustado en una zona rocosa, la Ertzaintza optó por explosionarlo. Posteriormente, la playa fue reabierto al público en su totalidad.

## Desconocidos causan daños en una unidad de Euskotren al colocar cadenas en la catenaria en Lemoa

Desconocidos colocaron ayer unas cadenas en la catenaria del servicio de Euskotren que une Amorebieta y Lemoa. El sabotaje causó pequeños daños en un convoy que cubría el trayecto, además de generar retrasos en la circulación.

Los hechos se produjeron sobre las ocho de la mañana, cuando varios desconocidos enrollaron unas cadenas en la catenaria de la línea de Euskotren que

cubre el trayecto entre Amorebieta y Lemoa. A consecuencia de la colisión, el tren sufrió daños de poca importancia, aunque el sabotaje sí alteró el funcionamiento del servicio. Los pasajeros que viajaban en el tren tuvieron que ser trasladados a la otra unidad del convoy, lo que provocó ligeros retrasos en el servicio durante una hora. De momento, la Ertzaintza no ha realizado ninguna detención.

## Galdakao aprueba un moción contra las pintadas por su coste

El Ayuntamiento de Galdakao aprobó en pleno una moción presentada por el PNV para «censurar públicamente» las pintadas que se registran en el municipio y que anualmente suponen un gasto de 32.000 euros. Todas las formaciones, excepto

Bildu, que se abstuvo, suscribieron que «este tipo de actos no sólo tienen un coste moral, porque no son precisamente felicitaciones las que aparecen en estos murales improvisados, sino que empañan el paisaje urbano y la estética de edificios comunes cuya limpieza luego tenemos que costear entre todas y todos, incrementando los gastos que deben afrontar los vecinos».

## 240.000 euros para prevenir la violencia contra las mujeres

Emakunde destinará 240.000 euros a organizaciones, asociaciones y fundaciones sin ánimo de lucro para la realización, durante el año que viene, de proyectos, programas y/o actividades concretas cuya finalidad sea la sensibilización y/o la prevención de comportamientos violentos contra las mujeres. Emakunde busca la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad entre sexos.

## Muestra sobre los estereotipos frente a la inmigración

La estación del metro en Abando albergará hasta el 15 de enero una exposición impulsada por el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía del Ayuntamiento de Bilbao y Metro Bilbao para mostrar a la ciudadanía las diferentes actividades desarrolladas en el marco de la Estrategia Europea Antirrumores, ideada para combatir los rumores y estereotipos frente a la inmigración.

# Gabon art

## Artisautza Azoka - Feria de Artesanía

Gabonetan Bizkaiko Artisautza  
Por Navidad, Artesanía de Bizkaia



www.gabonart.blogspot.com

# art

18/12/2014 - 5/01/2015

- Sorteo de 2.000 € en vales de compra
- Todos los fines de semana habrá demostraciones de oficios en el exterior de la feria.
- Muchas sorpresas más

ORDUTEGIA - HORARIO  
10:30 - 14:30  
17:00 - 21:00  
Egunak 24 y 31  
10:30 - 14:30  
17:00 - 19:00  
Egunak 25 y 1 Itxita

Arriaga Antzokiaren alboan - Junto al Teatro Arriaga



Bizkaia



Bilbao  
Segi aurrera!

Deia

GARA



# Cáritas Bizkaia sale a la calle contra los rumores y estereotipos frente a la población migrante

Dentro de la estrategia antirrumores 'Argi ibili! No te encalles', celebrará esta tarde, a partir de las 16 horas, una acción de calle frente a la Diputación

Coincidiendo con el día del Migrante, Cáritas Bizkaia saldrá hoy a la calle para dar visibilidad a la estrategia antirrumores 'Argi ibili!'. Tras la convocatoria del lunes en Santurtzi, esta tarde 'tomarán' la Gran Vía de Bilbao, desde las 16 a las 20 horas, con el objetivo de que nadie se quede indiferente frente los prejuicios ante la inmigración. Cáritas anima a todo el mundo a acercarse esta tarde hasta el número 25 de la Gran Vía, a la altura de la Diputación.

La iniciativa 'Argi ibili! No te (en)calles' nació hace dos años con el fin de desmontar estereotipos y prejuicios sobre la población inmigrante, involucrando a la ciudadanía y construyendo convivencia. Las acciones de calle realizadas a lo largo de esta semana en Santurtzi y Bilbao se enmarcan dentro de la decisión de la entidad diocesana de dar paso un adelante y sacar la estrategia a la vía pública, en contacto directo con la ciudadanía. Las imágenes expuestas en la



La estrategia 'Arqi ibili!' ya a llevado sus actividades a diferentes centros escolares.

Gran Vía impactarán sobre el público y le llevarán a reflexionar acerca de la sociedad en la que vivimos y la que queremos construir de un modo colectivo. Se trata de encauzar el camino que nos permita avanzar hacia una sociedad en igualdad

de derechos y oportunidades para todas las personas.

Cáritas Diocesana no es ajena a la realidad que sufren los inmigrantes. Desde hace más de una década viene constatando un incremento de estereotipos y prejuicios frente a la población in-

migrante. Ante este problema, desde el Área de Cooperación Internacional y Migraciones pusieron el marcha la estrategia 'Argi ibili!', que incluye numerosas actividades de sensibilización con el triple objetivo de reflexionar sobre la función que cumplen los



LA ACTIVIDAD INVITA A REFLEXIONAR SOBRE LA SOCIEDAD QUE QUEREMOS CONSTRUIR Y ANIMA A DAR PASOS

estereotipos y prejuicios y comprender cómo los incorporamos a nuestra vida diaria de forma inconsciente; identificar los estereotipos y prejuicios más extendidos y ofrecer herramientas para desmontarlos; y, por último, hacernos conscientes de nuestras actitudes discriminatorias en nuestra actividad cotidiana.

En Cáritas están convencidos de que la sensibilización es el primer paso para «abrir los ojos, escuchar desde el corazón, percibir con nuestros sentidos lo que pasa... y dejarnos tocar por esas situaciones para poner voz, anunciar y denunciar» ●

## Decálogo para terminar con el 'sinhogarismo'

La plataforma Beste Bi sostiene que es cuestión de «voluntad política»

La plataforma por la inclusión residencial y a favor de las personas sin hogar Beste Bi, integrada por más de una treintena de asociaciones y entidades sociales que trabajan en apoyo de este colectivo en Bizkaia, está convencida de que es posible terminar con el «sinhogarismo», siempre que exista voluntad política. Ante la próxima convocatoria de elecciones municipales y forales, la plataforma invita a los partidos a hacer suyo el decálogo de propuestas para conseguir, de una vez por todas, que se haga efectivo el derecho de todos los ciudadanos a disponer de una vivienda digna. ●

### RESPUESTA INTEGRAL

- 1 Prevenir antes que curar:** El alojamiento debe ser la primera medida en la atención social.
- 2 Garantizar el derecho a la vivienda.**
- 3 Garantizar el derecho a la salud.**
- 4 Respuesta integral** que incida además en las causas del 'sinhogarismo'.
- 5 Desarrollo de una política de inserción laboral adaptada** a sus circunstancias y capacidades.

- 6 Garantizar unos niveles mínimos de calidad** para los principales servicios.
- 7 Ejercicio de la responsabilidad pública.** Las administraciones deben cumplir la normativa vigente, responsabilizándose y poniendo los medios necesarios.
- 8 Una adecuada planificación** a través de un mapa de los servicios sociales para garantizar un despliegue adecuado a las necesidades de las personas sin hogar.



Mobilización de la plataforma Beste Bi.

- 9 Reorientación de los discursos sobre la exclusión social.** Hay que acabar con la criminalización de las personas sin hogar y avanzar hacia su dignidad.

- 10 Fomento de la responsabilidad ciudadana.** La sociedad debe responsabilizarse de las situaciones que se dan a su alrededor. Sólo dando voz a las personas sin hogar pondrán salir de la invisibilidad a la que están condenadas.



# Bilbao detecta 215 casos de desamparo en mayores gracias a 83 jubilados voluntarios

El Consistorio tiene desde hace un año una red de 'antenas sociales' para descubrir situaciones de vulnerabilidad entre las personas de la tercera edad

:: JOSU GARCÍA

✉ josugarcia@elcorreo.com

**BILBAO.** El Ayuntamiento de Bilbao ha podido actuar en 215 casos de abandono o desamparo de mayores en los últimos catorce meses gracias a la puesta en marcha de un proyecto que se sirve de la ayuda de voluntarios de la tercera edad para analizar la situación de este colectivo en la villa. El programa se llama 'Mirada Activa' y cuenta con el apoyo del Consistorio y la financiación de la Obra Social de La Caixa.

De los 215 expedientes que fueron trasladados a los servicios sociales de la Administración local, una

veintena de ellos (el 11%) requirió de una actuación urgente, según explicaron ayer los promotores de la iniciativa. Al acto de presentación de las conclusiones del primer año en activo asistieron el concejal delegado de Acción Social de Bilbao, Juan Félix Madariaga, la concejal adjunta Eider Jauregi y el director del área, Paco Dehesa, junto a miembros de las distintas asociaciones que participan en el plan. Todos ellos se mostraron satisfechos y lo calificaron de «exitoso».

De los 53 grupos de mayores de Bilbao propuestos para participar en este proyecto, el 84% se involucraron activamente y presentaron a 83 de sus socios para formarse como 'antenas sociales', personas referentes para la detección de situaciones de soledad. Tras un proceso de capacitación de ocho horas, orientado a homogeneizar criterios sobre riesgo social y soledad, los voluntarios trabajaron en doce jornadas clarificando situaciones objeto

o no de intervención desde este tejido social.

Como resultado de esta primera incursión en los barrios de Bilbao, se descubrieron 215 casos identificados como «susceptibles de encontrarse en riesgo social por soledad». Los datos logrados fueron co-tejados con los que obraban en poder del área municipal de Acción Social, y en los casos en los que no se disponía de información, un total de 113, se procedió a realizar una visita para conocer de primera mano la situación de soledad referida por las 'antenas sociales' e informar a los mayores sobre los servicios y recursos sociales que ofrece el Ayuntamiento.

En 72 de los expedientes se ha tenido seguimiento a lo largo de 2014. Un total de 25 casos son beneficiarios del Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD); otros 24 corresponden a la gestión de la Dependencia; cinco a trámites relacionados con Ayudas Económicas (AES) y otros 13 co-

rresponden a información general de recursos y prestaciones.

## Nuevo observatorio

Con el objetivo de que la red de voluntariado se siga expandiendo, los promotores del proyecto han puesto en marcha un nuevo programa denominado 'Observatorio Mayores 75 años', que ya ha dado sus primeros pasos en los barrios de Deusto y Abando.

El nuevo plan pretende convertirse en un nuevo canal de comunicación entre la población mayor de 75 años con el área de Acción Social y poder así observar con profundidad las condiciones de vida y necesidad de apoyo de este colectivo. Un total de treinta auxiliares del Servicio de Ayuda a Domicilio, quince por cada distrito, ya están trabajando en la primera fase. En una segunda se ampliará el programa hasta San Francisco y Santutxu, con treinta auxiliares más, que recogerán información útil.

# 182 comercios de 30 municipios compiten por el mejor escaparate

Los premios a los expositores más destacados de Bizkaia se entregarán el 8 de enero en el Palacio Euskalduna

:: S. CANTERA

**BILBAO.** Tomates y pimientos que cuelgan de un árbol de Navidad sin hojas pero lleno de colores iluminado por unas luces que van cambiando de tonalidad. La imaginación brota de la cabeza de los trabajadores de decenas de tiendas cuando se acercan las fiestas para hacer de ellas un lugar atractivo para cualquier cliente. La vitrina del local bilbaíno Frutas Francisco Salado, en Deusto, está ya decorada con motivo de la celebración del XXXI Concurso de Escaparates de Bizkaia. Es uno de los 182 comercios que participan en esta edición, a la que se han presentado establecimientos de treinta municipios de toda la provincia, entre ellos Barakaldo, Getxo, Durango o Balmaseda. El certamen de la Cámara de Comercio de Bilbao cuenta con el patrocinio de EL CORREO y Kutxabank. Los premios a los negocios que presenten la mejor decoración se entregarán el próximo 8 de enero. El fallo del jurado se conocerá en un acto que tendrá lugar en el Palacio Euskalduna.

Los sectores comerciales que han podido presentarse a este certamen

son muy variados. Desde comercios de alimentación hasta tiendas de calzado, muebles, utensilios del hogar o bisutería optan a llevarse uno de los 56 premios que se reparten este año. Entre ellos destacan el galardón dedicado a la innovación y el de la creatividad.

El jurado está formado por profesionales del escaparatismo y las bellas artes, además de comerciantes y consumidores. Se encargarán de valorar aspectos como la calidad, imagen comercial y presentación del producto. Asimismo, tendrán en cuenta la iluminación, modernidad e innovación de las vitrinas que hayan dispuesto los establecimientos que participan.

## Distinguidos

El año pasado, el principal premio fue a parar a Markina-Xemein. El comercio ganador fue el Arriaga Euskal Artisautza. En segundo lugar quedó la tienda de animales Mascotas del municipio encartado de Zalla y el tercer diploma, recogido por Alberto Bercianos, lo obtuvo Bide Onera de Barakaldo en un acto que también se celebró en el centro de congresos bilbaíno. El reconocimiento a la creatividad fue a parar a manos de Lilura Ekodenda de Arrigorriaga, el de Iberdrola de iluminación se entregó a Greenloft, de Basauri, mientras que el restaurante Boroa, de Amorebieta-Etxano, logró el premio Baqué Café de Hostelería.



Las luces de la decoración cambian de color. :: FRUTAS FRANCISCO SALADO

## EN BREVE

### La federación vecinal, contra 'Ayudas + justas'

#### CRÍTICAS A SU PORTAVOZ

La Federación de Asociaciones Vecinales de Bilbao criticó ayer al presidente de la asociación de vecinos del barrio bilbaíno de Atxuri, portavoz de la campaña 'Ayudas + Justas' en Bizkaia para «regularizar» la RGI. «Es vergonzoso que firme como representante de vecinos unas declaraciones xenófobas y partidistas», denunciaron tras su aparición en un reportaje. Además, tildaron la iniciativa impulsada por el PP de «insolidaria». «Busca un enfrentamiento entre necesitados y promover valores racistas», acusan.

### Bilbao se suma al Día de las Personas Migrantes

#### DEBATE «ANTIRUMORES»

El Ayuntamiento de Bilbao se sumará al Día Internacional de las Personas Migrantes, el jueves, con varias actividades. Hoy, tras el programa de televisión '¿Rumores o verdad?', que se difundirá en el Conservatorio Juan Crisóstomo Arriaga, se pasará a las 18.30 horas a la charla de Marifé Calderón, responsable de 'Barcelona Interculturalidad', y asociaciones de Barcelona, Tenerife, Getxo y Bilbao presentarán estrategias «antirumores» para «frenar estereotipos» que generan desigualdad. Un debate y un «catering intercultural» cerrarán la jornada.

### La ONCE, última visita al Palacio Chávarri

#### REABRIRÁ EN 2015

Un grupo de la ONCE recorrió ayer el Palacio Chávarri, actual sede de la Subdelegación del Gobierno, en la última semana del año de visitas. Por vez primera, personas con discapacidad visual pudieron conocer de cerca la que fuera vivienda de Víctor Chávarri y su familia, en el 120 aniversario de su construcción. «Para nosotros, era un reto», explicó el subdelegado del Gobierno en Bizkaia, Ignacio Erice, quien se mostró convencido de que «darles la oportunidad de venir aquí era algo necesario».

### Petronor realiza simulacros

#### PRUEBAS DE EMERGENCIA

Petronor está realizando desde ayer simulacros de emergencia, con la activación de la sirena de alerta química y un aumento de la actividad tanto en la refinería como en la zona portuaria. Ayer se activaron las sirenas exteriores de emergencia química, en el entorno del Puerto de Bilbao, desde Muskiz hasta Santurtzi. Hoy por la mañana se realizará un simulacro de emergencia en las instalaciones de la Terminal Marítima, lo que supondrá un movimiento inusual entre refinería y zona portuaria.



Amezaga y Alegría. Foto: L. G.

## Maruri-Jatabe desarrollará un plan integral de seguridad

Ayuntamiento y Ertzaintza acuerdan reforzar la comunicación entre ambas entidades

**MARURI-JATABE** – El Ayuntamiento de Maruri-Jatabe desarrollará un plan integral de seguridad ciudadana que tiene como eje el acuerdo alcanzado con la Ertzaintza a través del cual se intensificará la comunicación de ambas entidades. “La Ertzaintza nos informará de todas las incidencias que sucedan en el municipio y nosotros les plantearemos nuestras necesidades”, afirmó el alcalde de Maruri-Jatabe, Isaac Amezaga, que explicó los pormenores de esta colaboración junto a Ramón Alegría, jefe de seguridad ciudadana de la comisaría de Gernika, que es a la que le compete la localidad. Robos, violencia doméstica, crecidas de agua o tráfico son algunos de los ámbitos sobre los que versará el plan. La presencia policial será activa, ya que según explicó Alegría, al margen de este acuerdo, el área de Maruri-Jatabe, Gatika, Laukiz y Lemoiz está contemplada como zona de patrulla. – L. Gondra

## El PNV reclama que Bermeo dé prioridad al enlace a la variante

**INFRAESTRUCTURAS** – El PNV de Bermeo pidió ayer al equipo de gobierno (EH Bildu) que agilice los trámites para poner a disposición de la Diputación los terrenos para construir el enlace de la variante con el centro. El ente foral mostró su disposición a alcanzar un acuerdo con el Ayuntamiento, al que los jeltzales bermeanos piden “asumir su responsabilidad”. Fue en marzo cuando lanzaron una propuesta al efecto, pero “llevan un retraso de 9 meses” dada “la falta de voluntad” del Consistorio. – I.F.

## Antirrumores luchan para la eliminación de los estereotipos

**RACISMO** – Agentes Antirrumores inundarán el barrio de Deusto para seguir haciendo frente a los rumores y estereotipos que circulan sobre las personas extranjeras. Desde, noviembre hasta enero de 2015 más de 30 agentes deustuarras promoverán la realización de talleres, exposiciones o charlas ayudados por varias entidades dentro de una iniciativa enmarcada en un proyecto europeo respaldado por el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía del Ayuntamiento de Bilbao. – DEIA

## Una exposición recoge 50 años de la vida de Otxarkoaga

**FOTOGRAFÍA** – El Centro Formativo Otxarkoaga, perteneciente al Obispado, celebró ayer su 50 aniversario con la inauguración de una exposición fotográfica que recoge la vida del barrio en el Centro Harrobia. Desde su creación, más de 15.000 alumnos han pasado por las aulas del centro de enseñanza que consigue que cada año más del 75% del alumnado se titule. – DEIA



Los trabajadores fueron desalojados y esperaron a que los bomberos apagaran las llamas. Foto: Pablo Viñas

# UN INCENDIO OBLIGA AL DESALOJO DE UNA EMPRESA DE DURANGO

- Unas chispas de soldadura podrían ser el origen de las llamas
- Bomberos de Iurreta y Basauri acudieron a sofocar el fuego que no dejó heridos y que afectó a la cubierta

K. Doyle

**DURANGO** – “Un gran susto, pero por suerte no ha habido que lamentar heridos”. Estas eran las palabras de uno de los trabajadores de la empresa Fundiciones Fumbarri,

situada en barrio San Roke de Durango, una vez sofocado el incendio que tuvo lugar en la jornada de ayer en unos pabellones anexos a esta planta. Debido a la gran humedad, los trabajadores, cerca de medio centenar, tuvieron que ser

desalojados. “El incendio se ha producido por chispas de soldadura. Solo se han producido daños materiales y los bomberos nos dicen que la situación ya está controlada”, explicó el responsable en prevención de riesgos laborales de la empresa, una hora después de que se iniciara el fuego.

Los hechos ocurrieron a las 12.25 horas, cuando en la fachada trasera de la empresa se estaban realizando trabajos de soldadura. Al parecer, una de las chispas provocó el incendio que afectó a la cubierta y a los aislantes de las paredes. La sirena alertó a los trabajadores que se encontraban en el interior. Rápidamente, estos aban-

www.deia.com/ocio-y-cultura/motor

DESCUBRE CON NOSOTROS TODAS LAS NOVEDADES DEL AUTOMÓVIL

**Distinción a gran escala**

**Infiniti Q70**

**Deia MOTOR**

ÚLTIMOS MODELOS DE TODAS LAS MARCAS

## CURSOS DE IDIOMAS

(Somos una empresa familiar con 47 años de experiencia)

**DESDE SEPTIEMBRE Y OCTUBRE: NORMALES E INTENSIVOS MENSUALES, TRIMESTRALES Y CURSOS COMPLETOS**

- ✓ En Algorta y Las Arenas (Getxo-Bizkaia). En nuestras academias.
- ✓ En Irlanda, Gran Bretaña, Francia, Alemania etc. Todas edades.
- ✓ En Irlanda y Gran Bretaña: au pair y trabajos en hostelería.

**MATRÍCULA: Abierta todo el año.**

**ACADEMIA BEHAL IDIOMAS**

Av. Basagoiti 42 bajo, 48991 ALGORTA. Tel 944910012

C/ Mayor 13-2º dcha., 48930 LAS ARENAS. Tel 944644011

C/ Villa Plencia 2 bajo, 48930 LAS ARENAS. Tel 944647428

E-mail: behal@behal.com Organización técnica: C.I.C. MA 958 (CWT Bilbao)

# Santurtzi celebra los 50 años del monumento a La Sardinera

Los ciudadanos, vestidos de sardineras y arrantzales, podrán participar mañana en una marcha. Habrá romería y sardinada popular en el puerto

El Ayuntamiento de Santurtzi celebrará mañana el 50 aniversario de la colocación del monumento a La Sardinera en el parque que lleva su nombre con una jornada festiva en la que invita a participar a todos los vecinos, a los que propone que acudan vestidos de sardineras y arrantzales. La jornada, denominada Sardinera Eguna, nace con la vocación de convertirse en una cita fija en el calendario de celebraciones del municipio. Se llevará a cabo el último fin de semana de septiembre. «Será una cita anual para recordar la tradición arrantzal de Santurtzi en un ambiente alegre, festivo y participativo», explicó el alcalde, Ricardo Ituarte.

La fiesta comenzará, a las 10 horas, con un pequeño homenaje institucional y popular. A continuación partirá una marcha que llegará a las 11.30 horas a Rialia, en Portugaleta, donde se entregará un pin conmemorativo a los participantes. A mediodía, la comitiva retornará a Santurtzi, acompañada de trikitrixas. Llegará a las 12.45 horas al puerto, donde se celebrará una romería, una sardinada popular con la parrilla colocada en el muro de la rampa y una jornada de puertas abiertas en el Museo del



Sardineras aplauden junto a 'su' monumento en 1964.

Mar, con actividades variadas como simulacro de subasta, photocall marineru...

Varios restaurantes del municipio se han sumado con la elaboración de un menú especial, y numerosos bares harán lo mismo con un pintxo especial.

Las personas que deseen participar en la marcha deberán inscribirse en la Oficina de Turismo (94 483 94 94) del municipio, donde se les entregará un resguardo que podrán canjear por el pin conmemorativo en Portugaleta.

## Erandiok Bizkaira ekarriko du Zirardamendiko guda ikusgai egongo den erakusketa bati esker

Erandioko Altagako Antzinako Udal Merkatuan 'Goazen gudari danok... Askatasun bidean Zirardamendi-Aiastia (San Migel) Elgoibar, 1936 En defensa de la libertad' erakusketa inauguratuta. Arana Goiri batailoiko 14 gudari hil ziren 36ko irailaren 25ean Zirardamendi-Aiastia (San Migel)-Elgoibar frontean, Euskadiren askatasunak defenditzen: Juan Agirre, Mungiako Astrabuduako Batzokiari atxikitutako militantea, Emeterio Llavori (Erandio), José Txintxurreta, Paulino Beraza, Juan Zabala, Imanol Etxeberria...

Euskal gazte haien jarkierak ejerzito altxatuaren aurrera egi-



Gudako objektuak ikusgai.

tea eragotzi zuen eta frontea zenbait hilez egonkortzea lortu zuten. Horrenbestez, Autonomia Estatutua, Madrileko Gorteetan urriaren leian onetsia izan zela rik.

## Teatralizan sobre los rumores que circulan sobre los inmigrantes

Una teatralización del programa televisivo 'Lo sabe o no lo sabe' será la excusa para explorar hoy, a partir de las 17.30 horas, en la plaza San Pedro de Deusto cuánto sabe la ciudadanía sobre inmigración y si son ciertos o no los rumores que existen sobre la población extranjera. Durante el acto se repartirán diferentes materiales diseñados específicamente para combatir rumores.

## Homenaje a los gudaris que defendieron Bilbao en la Guerra Civil

El alcalde de Bilbao, Ibon Areso, y el resto de la Corporación municipal participarán este mediodía en una ofrenda floral en recuerdo de los gudaris que defendieron Bilbao durante la Guerra Civil. El homenaje se efectuará junto a la escultura 'Memoria viva', de Néstor Basterretxea, ubicada cerca de la pérgola del parque de Doña Casilda.

## Un concurso dará a conocer el patrimonio de Bilbao La Vieja, San Francisco y Zabala

Cada mes se publicará una imagen de un detalle arquitectónico de la zona para adivinar de qué lugar se trata

Aldauri Fundazioa y la Asociación de Comerciantes y Empresas de Bilbao La Vieja, San Francisco y Zabala han puesto en marcha un concurso para poner en valor el patrimonio arquitectónico de la zona. Para ello, cada mes se publicará, a través de las redes sociales y de carteles colocados en los comercios, una fotografía de un elemento o detalle arquitectónico del barrio, con el objetivo de que las personas

participantes lo identifiquen y localicen.

Quienes crean conocer la respuesta pueden participar a través del correo electrónico [conocerelbarrio@gmail.com](mailto:conocerelbarrio@gmail.com) o mediante papeletas que se depositarán en las urnas de los centros cívicos de San Francisco y Zabala, en la oficina municipal y en Aldauri Fundazioa. Hasta marzo, todos los meses se sorteará entre las personas que hayan acertado un bono de compra por valor de 30 euros, para su uso en alguno de los comercios locales asociados a la iniciativa. Cada participante sólo podrá dar una respuesta.



La zona cuenta con edificaciones de diferente tipología.

# Bilbao activa en Deusto la campaña 'Antirrumores'

El Ayuntamiento forma voluntarios para combatir estereotipos y prejuicios

**José Basurto**

**BILBAO** – El Ayuntamiento de Bilbao está dispuesto a combatir los estereotipos y prejuicios que la población tiene de los inmigrantes extranjeros. Por ello se unió hace más de un año a un proyecto europeo denominado *Antirrumores* cuyo objetivo es contrarrestar esos estereotipos negativos. Durante todo este tiempo desde el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía han estado trabajando para ponerlo en práctica. En el barrio de Rekalde comenzaron con un plan piloto que ha dado excelentes resultados y ahora lo van a aplicar en Deusto, un barrio que tiene un 6,6% de población extranjera. La concejala responsable del proyecto, Oihane Agirregoitia, dijo ayer que ya hay un grupo compuesto por una treintena de personas dispuestas a formar parte de una red de agentes antirrumores.

Oihane Agirregoitia recordó que el

Ayuntamiento de Bilbao forma parte desde hace años de la Red de Ciudades Interculturales y que está trabajando en el diseño del segundo Plan para la Gestión de la Diversidad. Con proyectos como este de *Antirrumores*, la concejala resaltó que “lo que se pretende es evitar la creación de estigmas en colectivos sociales, y en este caso, el de las personas inmigrantes”.

La puesta en marcha de este proyecto en Deusto requiere esa red de agentes antirrumores. Para ello han contactado con asociaciones vecinales, clubes deportivos, grupos culturales y gaztegunes. En todos ellos han captado una gran disposición para tomar parte en esta iniciativa europea. Según el tríptico que ha editado el Ayuntamiento para captar voluntarios, los agentes antirrumores son “personas comprometidas con su barrio y su ciudad que creen en la convivencia inclusiva como motor de cohesión social y conviven-

cia”. Las define también como “personas valientes que rompen el silencio y están comprometidas en la defensa de los derechos humanos impidiendo que estos rumores se propaguen”.

**RUMORES** El Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía también ha editado un folleto en el que incluye los rumores más extendidos y la información necesaria para contrarrestarlos. Los estereotipos más extendidos son los relacionados con las ayudas sociales que reciben los inmigrantes y el trabajo que “quitan” a los autóctonos.

La estrategia europea *Antirrumores Communication for Integration-C4I* está liderada por el Consejo de Europa y se está aplicando en ciudades de países muy diversos como Alemania, Suecia, Portugal, Polonia, Grecia o Irlanda. Además de Bilbao, en el proyecto participan otras dos ciudades del Estado español: Barce-



**NUEVO SUPERMERCADO EROSKI EN IRALA.** Con la presencia del concejal de Salud y Consumo del Ayuntamiento de Bilbao, Mariano Gómez, ayer fue inaugurado un nuevo supermercado Eroski en el barrio bilbaíno de Irala. En el acto de inauguración también estuvieron presentes Iñigo Mendia, director de supermercados Eroski en el País Vasco, y Pilar Altuna, responsable de la nueva tienda. *Foto: David de Haro*

*Paula quiere ser Guía Turística... Necesitará el Inglés para cumplir su sueño*

**MATRÍCULA 2014-2015**

**EXÁMENES OFICIALES DE LA UNIVERSIDAD DE CAMBRIDGE EN EL MISMO CENTRO QUE ESTUDIAS**

**TODOS LOS NIVELES: FCE | CAE | CPE EN LEIOA: GRUPO ADULTOS A partir de las 19:15 h.**



*St. George's English Academy*

Alameda de Urquijo, 100 • 48013 Bilbao (Metro y Tranvía (San Mamés))  
T. 94 477 29 89 • academy@bilbaoenglish.com • www.bilbaoenglish.biz



Xabier Aierdi, José Luis Madrazo, Dani de Torres y Oihane Agirregoitia. *Foto: Jose Mari Martínez*

## CURSOS DE IDIOMAS

(Somos una empresa familiar con 47 años de experiencia)

**DESDE SEPTIEMBRE Y OCTUBRE: NORMALES E INTENSIVOS MENSUALES, TRIMESTRALES Y CURSOS COMPLETOS**

- ✓ En Algorta y Las Arenas (Getxo-Bizkaia). En nuestras academias.
- ✓ En Irlanda, Gran Bretaña, Francia, Alemania etc. Todas edades.
- ✓ En Irlanda y Gran Bretaña: au pair y trabajos en hostelería.

**MATRÍCULA: Abierta todo el año.**

**ACADEMIA BEHAL IDIOMAS**

**Av. Basagoiti 42 bajo, 48991 ALGORTA. Tel 944910012**

C/ Mayor 13-2º dcha., 48930 LAS ARENAS. Tel 944644011

C/ Villa Plencia 2 bajo, 48930 LAS ARENAS. Tel 944647428

**E-mail: behal@behal.com** Organización técnica: C.I.C. MA 958 (CWT Bilbao)

## REFORMA de cocina y baño

- Todos los gremios
- Exposición de cerámicas
- Exposición de muebles

Reforma baño 2.870,00 €

Reforma Cocina 3.465,00 €

Incluye: Albañilería, fontanería y azulejos de 25,00 e m2 a elegir

**NAYER DECORACIÓN**

C/ Jon Arróspide, 11.4.º planta  
48014 BILBAO ☎ 94 447 56 65

[www.armariosnayer.com](http://www.armariosnayer.com)

lona y Sabadell. En la presentación de la iniciativa estuvo el barcelonés Dani de Torres, experto del Consejo de Europa en políticas interculturales y uno de los impulsores del proyecto *Antirrumores*. Dani advirtió que “todos tenemos prejuicios y utilizamos los estereotipos, otra cosa es como los utilizamos”. En parecido sentido se expresó Xabier Aierdi. “El problema es cuando el estereotipo sirve para discriminar”, dijo el sociólogo. ●

#### CAMPAÑA 'ANTIRRUMORES'

● **Deusto.** En el barrio bilbaino de Deusto se han creado grupos de trabajo con el objetivo de crear una red de agentes antirrumores.  
● **Agentes.** Desde el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía llevan meses trabajando con asociaciones vecinales, clubes deportivos y culturales para crear esa red de agentes antirrumores. Actualmente, alrededor de treinta personas están dispuestas a realizar la labor.

#### RUMORES MÁS EXTENDIDOS

● **Información.** El Ayuntamiento ha editado un pequeño folleto en el que aparecen los rumores más extendidos entre la ciudadanía y la información correspondiente para desmentirlos y contrarrestarlos. Son los siguientes.  
● **Población.** “No podemos aceptar más personas inmigrantes. Son demasiadas”.  
● **Trabajo.** “Las personas inmigrantes nos quitan el trabajo”.  
● **Ayudas sociales.** “Las personas inmigrantes viven de las ayudas sociales y abusan de los recursos públicos”.  
● **Inseguridad.** “La inmigración incrementa la inseguridad ciudadana”.  
● **Educación.** “Con la llegada de las personas inmigrantes baja el nivel educativo y se generan guetos escolares”.  
● **Machistas.** “Las personas inmigrantes son más machistas”.

“Lo que se pretende con este proyecto es evitar la creación de estigmas en colectivos sociales”

OIHANE AGIRREGOITIA  
Concejala de Igualdad y Cooperación

“El problema es cuando el estereotipo sirve para discriminar; ahí empieza la tragedia”

XABIER AIERDI  
Sociólogo

“Todos tenemos estereotipos y prejuicios, otra cosa es cómo los utilizamos”

DANI DE TORRES  
Dtor. Red de Ciudades Interculturales

## El callejón de las botxerías



José Antonio Garrido, José Romo, Usoa Zumeta, Mariemi Otaola y Jesús Aznar en la sala de exposiciones. Foto: David de Haro



José Antonio Díez Alday, Ameli Dehesa y Caridad Mon no se perdieron la inauguración. Foto: David de Haro

# Allí donde corren ríos de arte

Por Jon Mujika

**D**OS décadas ya. Veinte años en los que han corrido ríos de arte por sus paredes. Hoy **Juan Manuel Lumbreras** recuerda a un viejo **Medici**, atento a la contemplación de la belleza y el empuje y aliento a los artistas que trabajan bajo su techo. La galería, entendida como negocio, la regenta ya su hija, **Begoña Lumbreras**. Ayer, digo, se inauguró la XX temporada de la galería Juan Manuel Lumbreras con la exposición de pintura *Historias de papel* del artista **Gonzalo Sicre** y la exposición de escultura y serigrafías *Basso ostinato* de la artista **Mariemi Otaola**, apoyada en el trabajo sobre papel de **Usoa Zumeta**. Desde la melancólica figuración de Gonzalo hasta la armonía de Mariemi, que toma la *efe* del violín y la estira, la dobla y desdobra; la retuerce o la depura en una secuencia de esculturas donde deslumbra una, *allironflower*, sobre todas. A la puesta de largo de este rayo de arte que no cesa acudieron, entre otros, **José Antonio Garrido**, **Pepe Romo**, **Jesús Aznar**, **Alex Otaegi**, hombre de Gamesa, **Ignacio Elorza**, **José Antonio Díez Alday**, **Caridad Mon**; **Alberto Ipiña** y **Begoña Bidaurrezaga**, cuya colección de arte vasco contemporáneo deslumbra en la Sala Rekalde estos días; **Ameli Dehesa**, **Iñaki Saratxaga**; el alcalde de Trapagaran, **Xabier Cuelar**, el ingeniero **Pedro Salinas**, las ilustradoras *freelances*, **Car-**

**men** y **Pi Ortiz** (Pi, sí: como es 3,1416...), **Joanes Gorostiaga**, **María Jesús García**, **Alazne Marín** y un buen número de admiradores del trabajo de forja de Mariemi, capaz de hacer del acero un delicado *haiku* japonés, y de la melancolía de Gonzalo. Los dos, insisto, han expuesto más de una vez en esta casa. Como para no. En veinte años... ●

La galería Lumbreras abre su nueva temporada con dos excelentes exposiciones de Mariemi Otaola y Gonzalo Sicre



Juan Manuel Lumbreras, María José Darriba, Begoña Lumbreras, Begoña Bidaurrezaga, Alberto Ipiña e Iñaki Saratxaga. Foto: David de Haro

DOKUMENTALA  
HERRIKO ANTZOKIA,  
ELGOIBAR  
IRAILAK 18 SEP. 19:00

**GOAZEN GUDARI DANOK**

ASKATASUN-BIDEAN EN DEFENSA DE LA LIBERTAD

TRATAMIENTO AUDIO (SAN ANSELMO) ELGOIBAR, 1936

**BINGO LA CONCORDIA**

Máquinas especiales de bingo, de 11 de la mañana a 3 de la madrugada.  
Sala de bingo a partir de las 4 de la tarde.

José María Olábarri 1 (junto a la Bolsa), Bilbao. Tfno. 94 424 85 80

# «La inmigración es un movimiento natural en ciudades que están vivas»



TERESA ABAJO  
✉ tabajo@elcorreo.com

**Bilbao lanza una campaña contra los prejuicios frente a la población extranjera y forma a los primeros agentes para combatir rumores en Rekalde y Deusto**

**BILBAO.** En la ciudad polaca de Lublin –con apenas un 1% de residentes extranjeros, en su mayoría de la vecina Ucrania– se dice que los inmigrantes «abusan de las ayudas sociales y no quieren integrarse». Son «vagos» y, al mismo tiempo, «nos quitan nuestro trabajo». Frases similares a las que se escuchan en Bilbao y en otras localidades con muchos más vecinos de otros países. «Se habla igual en Polonia que en Texas o en Sudáfrica sobre los de Zimbaue y en todos los sitios no puede suceder lo mismo», destacaron ayer los expertos Dani de Torres y Xabier Aierdi durante la presentación de una campaña contra los rumores.

No siempre se acierta al hablar sobre inmigración, aunque esté en boca de casi todos. En una de las encuestas realizadas en Bilbao eran los vecinos de Otxarkoaga los que percibían mayor presencia de extranjeros cuando este distrito es el que tiene la tasa más baja, como recuerda la concejala de Igualdad, Oihane Agirregoitia. Las cifras del padrón revelan que en la ciudad viven 26.842 personas de otros países, un 7,7% del total. La población inmigrante, que hasta 2000 tenía un peso testimonial, se está reduciendo en los últimos años como consecuencia de la crisis, y la capital vizcaína se sitúa entre la media del

País Vasco (6,4) y la española (10,7). Bolivia, Marruecos y Rumania, que ha superado a Colombia, son las nacionalidades con mayor presencia en la villa. Por este orden, aunque por la calle pueda dar la impresión de que los magrebíes son mayoría. También parece que hay más gente en situación irregular de lo que dicen los datos, el 6%. El Ayuntamiento ha comenzado a formar agentes para difundir información y evitar que «calen» los rumores, consciente de que se trata de un empeño «a medio y largo plazo». Como dice el sociólogo Aierdi, «se trata de provocar un sirimiri que vaya generando empatía». Hay que ir poco a poco «porque las actitudes están en las tripas, no en la cabeza».

En Bilbao, que forma parte de la red europea de ciudades interculturales, el 'sirimiri' empezó a caer el año pasado en Rekalde, donde las encuestas revelaban mayores niveles de descontento. El área de Igualdad ha trabajado «con las asociaciones que viven el día a día del barrio» para evitar que las creencias que empezaban a instalarse provocaran conflictos. Se implicaron diez agentes voluntarios y otros 45 «multiplicadores» que contribuyeron a difundir los mensajes entre diferentes colectivos. «Se trata de poner información veraz encima de la mesa para que cada cual genere su propia opinión», explica Agirregoitia. A su juicio, ya es un paso importante hablar «con calma y normalidad» de la inmigración, «al fin y al cabo un movimiento natural en ciudades que están vivas».

## El entrenador de basket

Ahora el proyecto se ha extendido a Deusto a petición de las asociaciones ciudadanas, y con implicación de la Universidad. Ya se ha celebrado la primera sesión de trabajo con unas treinta personas. La campaña va a llegar también a otros barrios mediante los gaztegunes, encuentros con asociaciones vecinales y la difusión de materiales como un comic, folletos o pequeños spots que combinan «rigor y creatividad». Mientras tanto, Rekalde se va a centrar en el ámbito deportivo con la formación de quince entrenadores y 150 jóvenes.

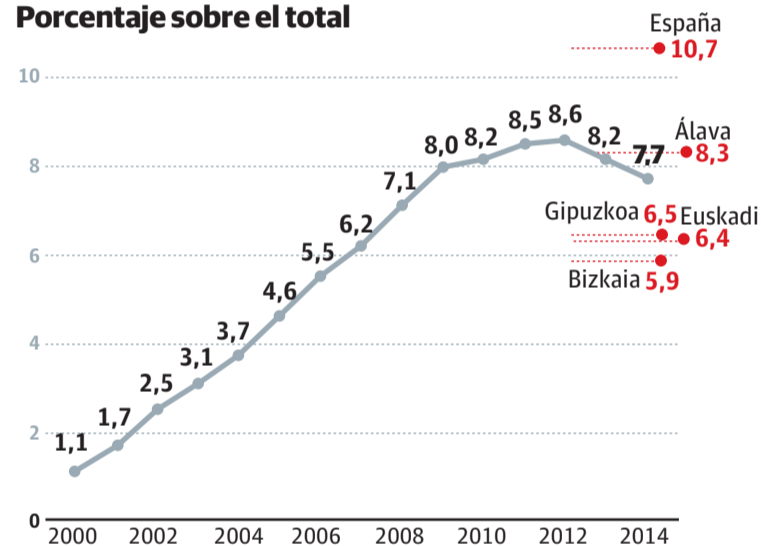
Dani de Torres, experto del Consejo de Europa y asesor de diversas instituciones, no tiene dudas de que el mejor agente para desmontar prejuicios «puede ser el entrenador de un equipo de basket». Durante cuatro años fue el Comisionado para la Inmigración del Ayuntamiento de Barcelona y aún recuerda el gesto de sorpresa de los chavales de las zonas acomodadas cuando los imanes de las mezquitas les recibían hablando en catalán. Él ha impulsado el proyecto contra los rumores, que «no surgió como una estrategia contra el racis-



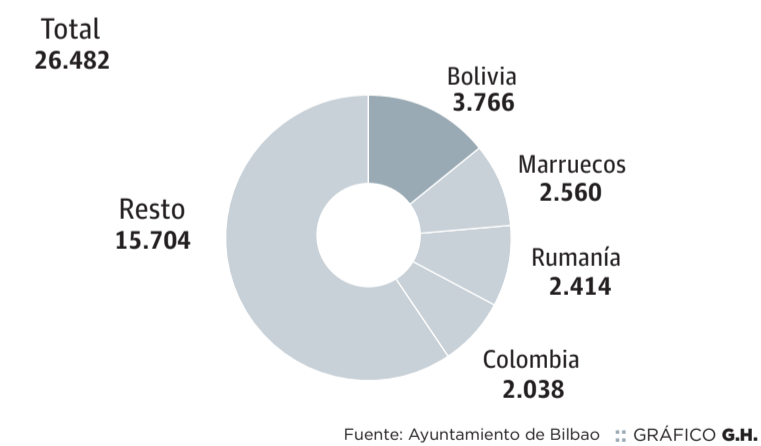
Los dos expertos junto a la concejala Agirregoitia y José Luis Madrazo, del Gobierno vasco. :: J. ALEMANY

## Población inmigrante en Bilbao

Porcentaje sobre el total



## Nacionalidades más numerosas



mo», sino para dar respuesta a una pregunta: ¿Qué es lo que dificulta las relaciones normalizadas entre gente de distintas procedencias? «Todos tenemos estereotipos, nos ayudan a simplificar y a movernos por el mundo», dice. «Otra cosa es cómo nos influyen», hasta qué punto crean «estigmas» e impiden la convivencia cuando nos dejamos guiar por ellos.

En algunos sitios de Europa «se está generando un problema muy serio», añadió citando a Francia. «Nos estamos jugando parte del futuro de nuestras sociedades y es una responsabilidad colectiva», enfatizó. Bilbao par-

ticipa junto a otras once ciudades –Amadora y Loures (Portugal), Botkyrka (Suecia), Erlangen y Nuremberg (Alemania), Limerick (Irlanda), Lublin (Polonia), Patras (Grecia), Pecs (Hungría), Barcelona y Sabadell (España)– en un proyecto de integración en el ámbito local. Hoy se celebrará en La Alhóndiga un debate entre representantes de nueve ayuntamientos gobernados por distintos partidos y hasta el viernes treinta expertos internacionales debatirán sobre cómo aprovechar al máximo el potencial de la diversidad lingüística para el desarrollo de las ciudades.

## Diez preguntas para examinar los propios recelos

:: T. A.

**BILBAO.** Basta rascar con una moneda para comprobar hasta qué punto estamos informados sobre la realidad de la inmigración en Euskadi. Uno de los materiales de la campaña propone diez preguntas: ¿Qué porcentaje de personas extranjeras viven en Bilbao? (7,7%, 24,12% o 11,26%). De ellas, ¿cuántas se encuentran en situación irregular? (35,7%, 6,2% o 15,68%). ¿Cuál es la principal causa de llegada? (Motivaciones laborales, personales o acceso a ayudas sociales). ¿Cuál es la nacionalidad más presente en Bilbao? (Bolivia, Marruecos o Rumania). Sobre las ayudas sociales, ¿todas están destinadas a inmigrantes, algunas de ellas o ninguna las está reservada en exclusiva?. ¿Qué porcentaje de extranjeros cobran la renta de garantía en la CAV? (28,6%, 43,4% o 16,86%). El número de delitos y faltas ¿se ha reducido en los últimos diez años, se ha incrementado o se mantiene?. ¿Qué porcentaje de extranjeros han sido condenados por sentencia firme (9,35%, 3,61% o 17,43%). Los alumnos extranjeros en Bilbao, ¿son 1 de cada 10, 4 de cada 10 ó 2 de cada 10?. ¿Qué porcentaje de las adjudicaciones de VPO en Bizkaia se destina a extranjeros? (35,7%, 17,27% o 2,6%).

Aquí van las respuestas. 7,7% de extranjeros, de los que el 6,6% está en situación irregular. Predominan las motivaciones laborales y la nacionalidad boliviana. El porcentaje de beneficiarios de la RGI es el 16,8% y no hay ayudas sociales exclusivas para los inmigrantes. Los delitos se mantienen, el 3,6% han sido condenados. Los alumnos son 1 de cada 10 y el 2,6% de las adjudicaciones de VPO se destinan a extranjeros.

## LAS FRASES

**Dani de Torres**  
Consejo de Europa

«En Europa hay problemas muy serios, nos jugamos parte de nuestro futuro y tenemos una responsabilidad colectiva»

**Xabier Aierdi**  
Asesor Gobierno vasco

«La solidaridad se nacionaliza, está condicionada por las fronteras de nuestros quereres»



RADIO



Fecha	Titular/Medio
16/03/15	<b>ONDA VASCA - INFORMATIVO MEDIODIA - 14:26h - 00:01:08</b> #SOCIEDAD. EUSKADI. EN BILBAO HOY Y MAÑANA SE CELEBRA UNA JORNADA DE LA RED DE CIUDADES INTERCULTURALES, LIDERADA POR EL CONSEJO EUROPEO LA RED PROMUEVE EL DIALOGO POLITICO PARA QUE DESDE EL AMBITO LOCAL PROMUEVA ADECUADAS POLITICAS PUBLICAS DE INMIGRACION E INTEGRACION. DECLARACIONES DE XABIER AIERDI, SOCIOLOGO.
16/09/14	<b>ONDA VASCA - INFORMATIVO MEDIODIA - 14:29h - 00:02:48</b> #SOCIEDAD. EUSKADI. BILBAO ES UNA DE LAS 11 CIUDADES EUROPEAS QUE PARTICIPAN EN EL PROYECTO ANTI RUMORES QUE LIDERA EL CONSEJO DE EUROPA, PARA CREAR ESTRATEGIAS QUE AYUDEN A CONTRARRESTAR Y COMBATIR LAS CONSECUENCIAS DE LOS ESTEREOTIPOS NEGATIVOS. DECLARACIONES DE DANI DE TORRES, DIRECTOR DE LA RED DE CIUDADES INTERCULTURALES Y ASESOR DEL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA Y DEL CONSEJO DE EUROPA.
16/09/14	<b>ONDA CERO - BIZKAIA EN LA ONDA - 13:53h - 00:00:43</b> #SOCIEDAD. EUSKADI. BILBAO MARCA EL RUMBO DEL PROYECTO ANTI RUMORES, UNA ESTRATEGIA DE SENSIBILIZACION QUE LIDERADA POR EL CONSEJO DE EUROPA TAMBIEN SE VA A APLICAR EN CIUDADES DE ALEMANIA, SUECIA, POLONIA O GRECIA.
16/09/14	<b>ONDA CERO - BIZKAIA EN LA ONDA - 12:54h - 00:03:03</b> #SOCIEDAD. EUSKADI. HABLAN SOBRE EL PROYECTO ANTI RUMORES DEL QUE SE HA HABLADO HOY EN EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO. DECLARACIONES DE XABIER AIERDI, SOCIOLOGO Y PROFESOR DE LA UPV.





# TELEVISIÓN



**Fecha Titular/Medio**

---

**16/09/14****TELEBILBAO - DIARIO LOCAL - 21:45h - 00:01:33**

#POLITICA. EUSKADI. BIZKAIA. EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO SE HA SUMADO AL PROYECTO 'ANTIRRUMORES', UNA INICIATIVA SURGIDA EN BARCELONA QUE TRATA DE CONTRARRESTAR LOS ESTEREOTIPOS Y PREJUICIOS QUE SE TIENEN SOBRE LOS INMIGRANTES FAVORECIENDO ASI LA INTEGRACION Y LA INTERCULTURALIDAD. DECLARACIONES DE: PORTAVOCES AYUNTAMIENTO DE BILBAO.

---

**16/09/14****TELEBILBAO - DIARIO LOCAL - 14:43h - 00:01:34**

#POLITICA. EUSKADI. BIZKAIA. EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO SE HA SUMADO AL PROYECTO 'ANTIRRUMORES', UNA INICIATIVA SURGIDA EN BARCELONA QUE TRATA DE CONTRARRESTAR LOS ESTEREOTIPOS Y PREJUICIOS QUE SE TIENEN SOBRE LOS INMIGRANTES FAVORECIENDO ASI LA INTEGRACION Y LA INTERCULTURALIDAD. DECLARACIONES DE: PORTAVOCES AYUNTAMIENTO DE BILBAO.

---